

N° 8

arte

MAGAZINE

*VERS UN
MONDE ALTRUISTE ?
LA PISTE SCIENTIFIQUE*

*ALAIN DELON
DOUBLE JE*

LA PLANÈTE FIFA

Histoire d'une petite association devenue multinationale tentaculaire
Mardi 23 février



LA PLANÈTE FIFA

Ce qui, en 1904, n'était qu'une petite association parisienne est aujourd'hui une multinationale tentaculaire. Quelle est l'histoire de la Fifa ? Jean-Louis Perez signe une synthèse remarquable du temple du football, à quelques jours de l'élection de son nouveau président. **Mardi 23 février à 20.55 Lire pages 4-5 et 18-19**



*“Je brûle
mes passions.”*

Alain Delon, cet inconnu,
dimanche 21 février à 20.45 Lire pages 7 et 13

VERS UN MONDE ALTRUISTE ?

L'altruisme serait-il, contre toute attente, un élément essentiel de la nature humaine ? Sylvie Gilman et Thierry de Lestrade suivent une piste scientifique aussi passionnante que porteuse d'espoir. **Vendredi 26 février à 22.25 Lire pages 6 et 25**



© VIA DÉCOUVERTES

MÉDECINES D'AILLEURS

Le médecin urgentiste Bernard Fontanille reprend son tour du monde des soins traditionnels, aux antipodes de nos méthodes européennes. Du Canada au Malawi en passant par l'Islande, vingt épisodes inédits à suivre jusqu'au 18 mars. **À partir du lundi 22 février à 17.45 Lire pages 9, 15, 20 et 22**



© BONNE COMPAGNIE

JOÃO HAVELANGE

LE MAGNAT DU FOOTBALL

Il a transformé la Fifa* en multinationale tentaculaire.
À la tête de l'organisation de 1974 à 1998,
le Brésilien João Havelange est l'un des personnages principaux
du remarquable documentaire *La planète Fifa*.

Du haut de ses 99 ans, João Havelange peut être fier de lui. Sa Fifa, qu'il a modelée jusqu'à la fin du XX^e siècle selon son idéologie ultralibérale, n'a jamais été aussi riche. Le problème est que les dirigeants de l'organisation, sortis de "bébés Havelange", tombent un à un, menacés ou inculpés par le FBI pour diverses affaires de corruption. Le patron de la Fifa en personne, Sepp Blatter, que l'on pensait indétrônable, a dû démissionner.

DES BILLETS CONTRE DES VOIX

Pour comprendre comment l'organisation est tombée si bas, il faut remonter plusieurs décennies en arrière. Précisément en juin 1974. À quelques jours de la Coupe du monde ouest-allemande, une bataille fait rage dans les coulisses du football : l'élection du président de la Fifa. Candidat à sa succession, le Britannique Stanley Rous, 79 ans, est persuadé de l'emporter. Ce grand connaisseur du football, dont la réputation d'honnête homme masque mal son âge avancé et son mépris de l'Afrique, prend de haut son principal concurrent, João Havelange, tout à la fois businessman, patron du foot brésilien et proche des militaires au pouvoir. Profitant du système de vote "un pays = une voix", le Brésilien se lance dans une campagne planétaire, allant visiter une à une les (nombreuses) fédérations de football africaines avec le génie Pelé dans ses bagages... et des poches pleines d'argent qui lui permettent de régler personnellement les dettes de certaines fédérations en échange de leur voix. Havelange poursuit son périple en URSS, où il fait preuve du même talent pour la manœuvre, négociant le vote des pays du rideau de fer contre la promesse qu'il appuiera la candidature de Moscou pour les Jeux olympiques de 1980. Ces méthodes lui permettent de remporter l'élection face à un Stanley Rous médusé, lui qui n'a pas daigné faire campagne. Autre génération, autres mœurs.

THATCHER DU BALLON ROND

Sitôt élu, João Havelange s'emploie à transformer le football en produit. À une époque où la télévision

pénètre dans les foyers, le Brésilien décide de faire payer cher les chaînes qui veulent diffuser les matchs et multiplie les sources de revenus : publicité, sponsoring, marketing... De l'argent, toujours plus d'argent. *"Tout de suite, on a compris que le football changeait d'époque, qu'à partir d'Havelange c'était autre chose"*, explique le journaliste Jacques Ferran, créateur du Ballon d'or. En 1976, le président de la Fifa signe un partenariat avec la plus grande marque du monde : Coca-Cola. Six millions de dollars pour que toutes les fédérations du monde soient contraintes d'arborez ses logos à chaque événement estampillé Fifa. Du jamais vu. Parallèlement, João Havelange s'entiche du richissime patron d'Adidas, Horst Dassler. La marque aux trois bandes se greffe à chaque tournoi international de football, engrangeant des bénéfices record. Et tant pis pour les méthodes douteuses : *"Pendant dix ans, aucun contrat n'a été signé"*, explique Ernesto Rodrigues, biographe de João Havelange. *Tout se résumait à une poignée de main pour décider combien Adidas devait payer à la Fifa."*

DROITS DE DIFFUSION

La relation trouble entre Havelange et Dassler se renforce au fil des années, jusqu'à mélanger les affaires et les intérêts personnels. En 1982, l'Allemand crée ISL, une société qui gère les droits de diffusion de chaque Coupe du monde. Dès lors, ISL achète les droits des Coupes du monde à la Fifa puis les revend aux télévisions du monde entier, encaissant au passage une confortable commission. Les soupçons de corruption s'accumulent. Comment expliquer qu'ISL obtienne l'exclusivité à chaque Coupe du monde ? Pourquoi les appels d'offres sont-ils si opaques ? Les réponses, évidentes, seront assorties de preuves en 2012, lorsque la Cour suprême suisse démontre qu'une somme de 1,2 million d'euros a été versée par ISL sur le compte privé de João Havelange. Le gendre de ce dernier et patron de la fédération brésilienne

Le DVD
La planète Fifa
sera disponible
le 23 février chez
ARTE Éditions.



* Fédération internationale de football association.



Mardi 23 février à 20.55

LA PLANÈTE FIFA

Lire pages 18-19

Ricardo Teixeira, connu sous le surnom de "Tricky Ricky" (Ricky le truqueur), a lui touché plus de 10 millions d'euros ! Et ce ne sont pas les seuls... João Havelange, c'est aussi la Coupe du monde 1978 offerte à la junte argentine ; la Coupe du monde 1986 au Mexique – la première entièrement privatisée. Pourtant, rien de tout cela ne menace le Brésilien. C'est une trahison qui le contraint à céder son confortable trône en 1998, après vingt-quatre ans de règne. Le Judas en question, qui finit par le remplacer à la tête de la Fifa, est son bras droit depuis de longues années. Un ancien d'Adidas. Un certain Sepp Blatter.

Raphaël Badache



Sepp Blatter,
João Havelange
et Michel Platini,
au Mondial 1998.



Vendredi 26 février à 22.25
VERS UN MONDE ALTRUISTE ?
 Lire page 25

OPTIMISME MÉDITÉ

Les comportements altruistes relèveraient non de l'acquis, mais de l'inné. Sur la base de recherches scientifiques novatrices, Sylvie Gilman et Thierry de Lestrade (*Mâles en péril*) révèlent le visage humain de l'évolution. Entretien.



© PHILIPPE MATSAS/OPALE LERNAUGE

C'est par la science, comme toujours dans votre travail, que vous approchez la question de l'altruisme...

Thierry de Lestrade : À Yale, à Harvard, à l'Institut Max-Planck, des scientifiques de réputation mondiale aboutissent à la même conclusion : la sélection naturelle vantée par les héritiers de Darwin n'est pas le seul mécanisme à l'œuvre dans l'évolution. La coopération l'entraide, sont également inscrites dans notre héritage, parce qu'elles ont permis à l'humanité de survivre : en tant qu'espèce, nous sommes prédisposés à l'altruisme. C'est ce faisceau convergent de découvertes que nous explorons dans la première partie du film. Ensuite, nous nous interrogeons avec des neuroscientifiques, comme Richard Davidson, sur la manière de faire fructifier cet héritage dont nous avons tant besoin aujourd'hui.

Peut-on parler de théories révolutionnaires ?

T. de L. : En tout cas, elles s'inscrivent à contre-courant de la pensée dominante, qui veut que la biologie soit une guerre dans laquelle seuls les plus féroces survivent, et assimile la vie des nations et des entreprises à une compétition acharnée.

Sylvie Gilman : Cette vision selon laquelle l'égoïsme universel serait le moteur de l'histoire humaine est relayée de façon omniprésente par les médias, ce qui nourrit une forme de fatalisme collectif. Lors

de catastrophes comme l'ouragan Katrina, les télévisions du monde entier ont diffusé en boucle des scènes de pillage. Or les scientifiques du Centre de recherche sur les catastrophes du Delaware ont montré que ces comportements étaient ultra-minoritaires, et qu'au contraire, sur place, ce sont l'entraide et la solidarité qui avaient prévalu.

L'avènement d'un "monde altruiste" vous paraît-il possible, ou est-ce un horizon théorique ?

S. G. : Encore faut-il cultiver cet héritage d'altruisme pour espérer changer le monde. Les neurosciences nous montrent que nous avons le pouvoir de nous transformer. Des chercheurs ont démontré qu'une pratique de la méditation, même très limitée dans le temps, suffit à modifier son propre cerveau dans le sens d'une plus grande bienveillance à l'égard d'autrui. Leur hypothèse, c'est aussi que ces transformations individuelles auront un impact direct sur leur environnement, et qu'elles créeront une chaîne d'altruisme.

Ce film vous a-t-il transformés, vous ?

T. de L. : Oui, comme les précédents, d'ailleurs ! Sylvie médite désormais tous les jours et moi... j'essaie d'y parvenir.

Propos recueillis par Irène Berelowitch

ALAIN DELON

LE JANUS DU CINÉMA FRANÇAIS

De Clément à Godard, des joyaux du cinéma italien au polar à la française, le mythe Alain Delon s'est forgé sur une double trajectoire, entre rôles ambivalents et héros plus monolithiques.

© RONALD GRANT ARCHIVE/MARY EVANS PICTURE LIBRARY / PHOTONIS/STP



Dimanche 21 février à 20.45

ALAIN DELON, CET INCONNU

Lire page 13

1990 : Alain Delon est au festival de Cannes avec Jean-Luc Godard, pour y présenter le fruit de leur tardive collaboration, *Nouvelle vague*. Le réalisateur franco-suisse a écrit pour la star un personnage double qui condense, en touches subtilement ironiques, toute sa carrière. Au bord du Léman, il y est successivement un amoureux docile, puis un homme d'affaires triomphant. Le premier se noie à mi-parcours, le second revient sous un nom et une apparence identiques au premier. Or c'est dans l'élément aquatique et sous le signe de la dualité, de l'usurpation d'identité, qu'Alain Delon a trouvé en 1960 son premier grand rôle au cinéma, avec *Plein soleil* de René Clément. Sa beauté et son magnétisme animal explosent à l'écran, il est à la fois doux et violent, il a 25 ans.

JE EST UN AUTRE

Que ce soit dans ses rôles, *Zorro*, *La tulipe noire* et le chef-d'œuvre de Joseph Losey *Mr. Klein*, ou dans ses choix, Delon montre, tel Janus, un double visage. Il y a l'acteur fascinant, instinctif et félin, magnifié par Luchino Visconti (*Rocco et ses frères*, *Le guépard*) et Antonioni (*L'éclipse*), puis statufié par Jean-Pierre Melville, dont il devient l'interprète favori, avec *Le samouraï*. Celui qui prend des risques en interprétant et en produisant un cinéma d'auteur plutôt ancré à gauche,

de *L'insoumis* d'Alain Cavalier à *Mr. Klein* en passant par *Le professeur* de Valerio Zurlini. Un homme sensible, admirateur de *La chambre verte* de François Truffaut et interprète de Proust (*Un amour de Swann* de Volker Schlöndorff en 1984). Dans un même mouvement, Alain Delon aligne dès 1963 avec *Mélo die en sous-sol* une série de rôles virils, aventurier, flic ou voyou, dans des films grand public aux côtés de Jean Gabin, Lino Ventura ou Jean-Paul Belmondo (*Les aventuriers*, *Le clan des Siciliens*, *Borsalino*), avant de se spécialiser durant la décennie 1970 dans le polar, en dur à cuire aux dents serrées. Un genre et un personnage archétypal qu'il fait siens pour ses deux réalisations, *Pour la peau d'un flic* (1981) et *Le battant* (1983), se cantonnant dans un registre ultrabalisé. Delon reste néanmoins complexe dans des thrillers psychologiques comme *La piscine* (1969) et *Traitement de choc* (1972) où, séduisant Romy Schneider ou Annie Girardot, il révèle, une fois de plus après quelques baignades, une face sombre. Mais après son César du meilleur acteur en 1985 pour son rôle de loser alcoolique dans *Notre histoire* de Bertrand Blier, le comédien s'efface peu à peu au profit d'un personnage public caricatural, drapé dans sa splendeur passée. Le mystère Delon a disparu dans le Léman de Godard.

Marie Gérard

CYCLE ALAIN DELON

Dimanche 21 février

Personne ne bouge !

- Romy Schneider à 16.20

Personne ne bouge !

- Alain Delon à 17.00

Alain Delon, cet inconnu à 20.45

Mr. Klein à 22.20

Lundi 22 février

Pour la peau d'un flic à 20.55

Traitement de choc à 22.40

Mercredi 24 février

La piscine à 20.55

arte  NEMA



COLLECTIF VARI : LOBANE MONTAÏER + FANNY DURAND

LES TRÉSORS FICTIFS DU SEPTIÈME ART



Combien de projets avortés pour un film propulsé dans les salles obscures ? Dans *Jamais sur vos écrans*, websérie en ligne le 26 janvier sur ARTE Cinéma, Michel Hazanavicius, Gaspar Noé ou encore Joe Dante racontent des films inaboutis.

L'HISTOIRE DU SEPTIÈME ART FOURMILLE de chefs-d'œuvre ébauchés, immanquables éveilleurs de fantasmes pour les cinéphiles invétérés. Dans *Jamais sur vos écrans*, websérie conçue par Joseph Beaugregard et réalisée par Clément Deneux, neuf cinéastes renommés relatent, face au critique Jean-Baptiste Thoret, le parcours de leurs pellicules inachevées.

CERTAINS PROJETS ONT ÉTÉ STOPPÉS AU STADE DU SCÉNARIO quand d'autres ont atteint le cap du tournage. Le plus grand regret d'Yves Boisset se nomme *Barracuda* : l'histoire d'un aventurier, transporteur d'armes pour le compte de la DGSE en Afrique, que devait incarner Jean-Paul Belmondo. Mais le réalisateur engagé de *Dupont Lajoie* s'est heurté à la censure économique pratiquée sous François Mitterrand, "infiniment plus efficace" que l'Anastasia officielle abolie par Valéry Giscard d'Estaing. Plus chanceux, Barbet Schroeder (*L'avocat de la terreur*, *More*) a récupéré quelques rushs initiaux pour construire *Koko, le gorille qui parle*, métamorphose documentaire d'une fiction tombée à l'eau malgré l'appui de l'incontournable producteur Saul Zaentz. Autre cas de figure, sous forme de bonus exaltant : outre ses propres capitulations, Peter Bogdanovich (*La dernière séance*) retrace la genèse de *The other side of the wind*, bobine gelée d'Orson Welles, dont il espère un jour finaliser le montage, comme il lui en avait fait la promesse...

CAPTURÉES EN NOIR ET BLANC ET PARCOURUES D'ÉLÉGANTS JEUX DE MIROIRS, ces vidéos tracent les lignes de ces récits suspendus, dessinent certaines scènes cruciales, et plongent dans l'histoire du cinéma, à l'image de l'analyse passionnante et allègre de John Landis (*The Blues brothers*) sur le Nouvel Hollywood. Cette collection cinéophile sera diffusée conjointement sur le site du Forum des images, sur ARTE Cinéma (où les dix épisodes seront enrichis de contenus additionnels) et en version sonore sur les ondes de Radio Nova. Scénarios, notes de repérages, story-boards, photos, castings et anecdotes compléteront chacun des épisodes. Des illustrateurs tels que Midnight Marauder, Olly Moss ou Grzegorz Domaradzki ont par ailleurs composé des affiches pour ces potentielles pépites qui ne seront jamais sur vos écrans. En guise de consolation, les internautes pourront proposer le nom d'un réalisateur qu'ils aimeraient voir dans la saison 2, actuellement en préparation.

Manon Dampierre

**JAMAIS SUR VOS ÉCRANS
BRÈVES HISTOIRES DU CINÉMA INVISIBLE**

Websérie (2015, 10x5-7mn)

Auteur : Joseph Beaugregard

Réalisation : Clément Deneux

Coproduction : FatCat Films, Le Forum des images, Radio Nova, en association avec ARTE France

arte.tv/jamaissurvecran

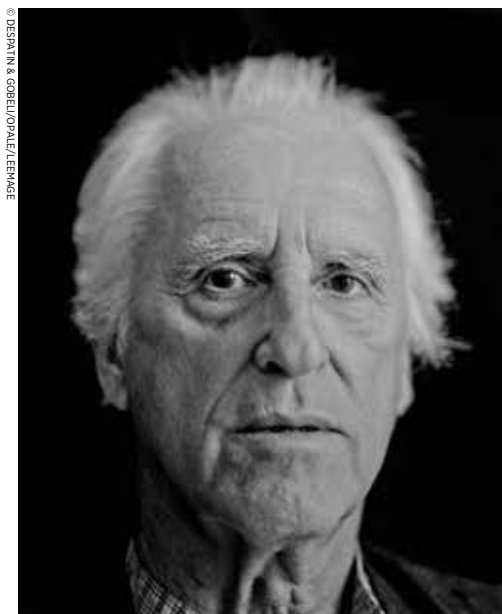
En partenariat avec **PREMIERE**

BRUNO DUMONT

LE RÉALISATEUR DE LA VIE DE JÉSUS, FAN DES MONTY PYTHON ? Le premier film de Bruno Dumont, fable sociale sur le mode réaliste dans le nord de la France, n'avait pourtant rien à voir avec les évangiles farceurs de *La vie de Brian*. Près de vingt ans après, Bruno Dumont fait pourtant rire à son tour en pastichant le genre du polar, avec un accent bien à lui. Ovni télévisuel, *P'tit Quinquin*, succès public et critique, a été tourné exclusivement avec des comédiens amateurs du cru ch'ti. Depuis, tous les grands se pressent à sa porte. Pour son prochain film de cinéma, *Ma loute*, rien de moins que Juliette Binoche, Fabrice Luchini et Valeria Bruni Tedeschi. En attendant sa sortie, Bruno Dumont s'est attelé à la suite des aventures du *P'tit Quinquin*. Si tu ne viens pas au Nord, le Nord viendra à toi. ***P'tit Quinquin*, à partir du jeudi 25 février à 20.55**



PHILIPPE DUNASSE / PASCO



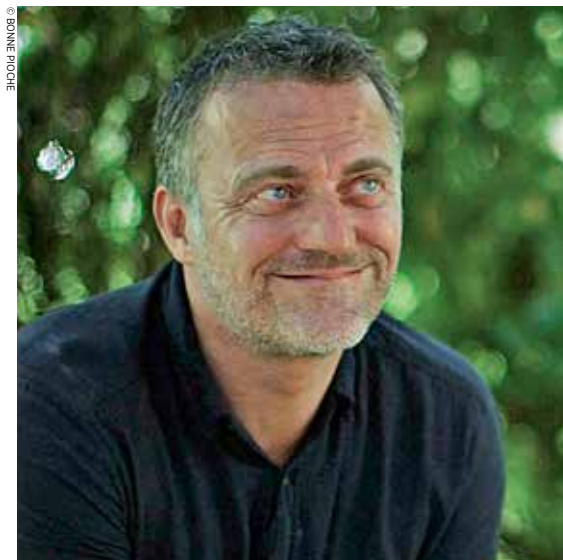
© DESAIN & GODEL/OPAL/LEIMAGE

GÉRARD FROMANGER

C'ÉTAIT BIEN AVANT QUE LE DRAPEAU FRANÇAIS NE REDEVienne PATRIOTIQUE, bien avant les événements de janvier et novembre 2015. À l'époque, en 1968, le sien, créé aux Beaux-Arts, lui avait valu d'être censuré. On y voyait le rouge du bandeau dégouliner comme du sang. Ancien proche de Prévert, ce peintre situationniste relatait à 28 ans à travers ses affiches et ses films tracts, réalisés avec Godard, le quotidien du printemps insurrectionnel. Depuis, Gérard Fromanger, 76 ans, est surnommé l'ange de la figure narrative, exposé autant à la fondation Leclerc qu'à Beaubourg, à partir du 17 février. ***Entre Picasso et Duchamp, la piste Fromanger*, dimanche 21 février à 17.35**

BERNARD FONTANILLE

URGENTISTE GRENOBLOIS, MÉDECIN DE MONTAGNE À CHAMONIX, il a décidé un jour d'aller à la découverte des autres médecines du monde, soigneurs, acupuncteurs et guérisseurs auprès desquels, du Kenya au Cambodge, il a découvert une autre relation au patient. "*J'ai compris que la culture imprègne une manière de vivre tout entière, et la médecine en fait partie, avec ses lois, ses obligations, sa sensibilité locale, ses non-dits, ses errances, ses échecs, ses joies, ses intuitions*", dit-il. Il en a tiré deux livres et une émission sur ARTE, *Médecines d'ailleurs*, dont la deuxième saison commence. ***Médecines d'ailleurs*, à partir du lundi 22 février à 17.45**



© BONNE POCHE

JOURNÉE

5.05  **M**
DE L'ART ET DU COCHON
"Les ouvrières de la conserverie" de Max Liebermann
Magazine

5.35 **M**
SQUARE
Les animaux ont ils des droits ?
Magazine

6.00 **M**
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial célibat
Magazine

6.35  
ESCAPADE GOURMANDE
Bilbao - Espagne
Série documentaire

7.05   **R**
XENIUS
Peut-on encore sauver les tigres ? ; Les chauves-souris : pourquoi sont-elles en danger ?
Magazine

8.00   **M**
360°-GÉO
Nouvelle-Zélande, marathon extrême ; Nomades du Kirghizistan ; Kazakhstan, les bienfaits du lait de chamelle
Reportage



© WOLFGANG HERTIN

10.20  **M**
L'AUBE DE L'HUMANITÉ
Documentaire

12.00  **M**
CURIOSITÉS ANIMALES
Régénération : la salamandre et l'élan ; Automédication : l'hippopotame et le singe capucin ; Alimentation par filtration : la baleine bleue et le flamant rose ; Des corps élastiques : le chameau, le dromadaire et l'anaconda
Série documentaire

13.30  **M**
FUTUREMAG
Magazine

14.00  **M**
YOUROPE
Magazine

14.30  **M**
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
Brésil - L'État rural du Ceará
Série documentaire



15.10  **M**
LA HUPPE, LE VIGNERON ET LE CHARPENTIER
Documentaire

15.55  **M**
UNE VIE DE CHOUETTE
Documentaire

16.40  **M**
AU GRÉ DES MARAIS
Documentaire

17.25  **M**
LES DOLOMITES, SOMMETS DE LÉGENDE
Documentaire

18.10 **M**
CUISINES DES TERROIRS
La Scanie
Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
Magazine

SOIRÉE

19.30   **R**
LE DESSOUS DES CARTES
Istanbul selon Erdoğan
Magazine

19.45  **M**
ARTE JOURNAL

20.00   **M**
360°-GÉO
La forêt secrète de la Spree
Documentaire (2015, 43mn)
Un petit paradis de verdure et de canaux, aux traditions vivaces, à une heure de route à peine au sud de Berlin.



© MEDIENKONTOR

20.45    **M**
TU MOURRAS MOINS BÊTE
Terminator, c'est pour quand ?
Série d'animation

20.50   **M**
L'AVENTURE HUMAINE LE DISQUE DE PHAISTOS
Une énigme de l'histoire
Documentaire

21.40   **R**
DERNIÈRES NOUVELLES DE L'ATLANTIDE
Documentaire

22.35  **R**
POP CULTURE BETTIE PAGE SE DÉVOILE
Documentaire

23.35  **M**
TRACKS
Magazine

0.20
LES 30 ANS DES TEDDY AWARDS
Documentaire

1.15  **M**
PARADIS : AMOUR
Film

3.10  **M**
LA FEMME DU FERRAILLEUR
Film

4.25  **M**
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
Nicaragua - Le pays des tremblements de terre
Série documentaire

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
-  diffusion en haute définition
-  disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  vidéo à la demande
-  multidiffusion
-  rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

© DOCTATON/ALEXANDER HEIN



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

LE DISQUE DE PHAISTOS UNE ÉNIGME DE L'HISTOIRE

L'un des bijoux du musée d'Héraklion ne serait-il qu'une contrefaçon ? De New York jusqu'en Crète, de fins limiers traquent les auteurs de cette vaste supercherie archéologique.

Le disque de Phaistos, pièce majeure du musée d'Héraklion, en Grèce, est un artefact en terre cuite de seize centimètres de diamètre, comportant 45 motifs différents. Disposés le long d'une spirale, les 242 signes qui le composent sont longtemps restés indéchiffrables. Découverte en 1908 par l'archéologue italien Luigi Pernier, sur un chantier de fouilles en Crète, la pièce vieille de trois mille six cents ans serait un témoignage exceptionnel de la culture minoenne. Elle représenterait surtout le premier système d'écriture connu en Europe ! Le linguiste Gareth Owen en est convaincu : il dit avoir enfin décrypté et traduit les hiéroglyphes du disque : une prière à la déesse-mère minoenne, Astarté.

GÉNIAUX FAUSSAIRES

Mais Jerome Eisenberg, expert new-yorkais en art de l'Antiquité, estime que cet objet est une honteuse contrefaçon. Il a en effet repéré nombre d'incohérences : bon état du disque, provenance et cuisson de l'argile, symboles utilisés... Tout porte à croire que le trésor archéologique provient de géniaux faussaires, aux ordres de Luigi Pernier. En effet, au moment de la "découverte", le chantier de fouilles de Phaistos était au point mort. Selon Eisenberg, Pernier aurait commandé le fameux disque à Émile Gillérion, un copieur suisse très doué qui travaillait avec lui. Il suffirait d'analyses pour enfin lever le voile sur cette affaire, mais le conservateur d'Héraklion s'y oppose fermement. Selon lui, l'objet est trop fragile pour être déplacé...

Documentaire de Michael Gregor (Allemagne, 2015, 52mn)



21.40 DERNIÈRES NOUVELLES DE L'ATLANTIDE

Le mystère de l'Atlantide est-il sur le point d'être éclairci ? Des chercheurs rapprochent son engloutissement présumé des catastrophes naturelles d'hier et d'aujourd'hui.

Raz-de-marée et tremblements de terre existent depuis toujours. Dès le V^e siècle av. J.-C., Platon en livre une toute première chronique en relatant l'histoire puis la disparition de l'Atlantide, île mystérieuse située en Méditerranée orientale, non loin de l'actuelle Crète. L'Atlantide aurait abrité, à l'âge du bronze, la fastueuse civilisation minoenne. Remontant le temps, le documentaire mêle deux destins : celui d'un jeune Minoen qui réussit il y a trois mille cinq cents ans à sauver de justesse une statuette, avant de périr lors de la secousse qui engloutit l'Atlantide. Et celui d'un jeune Américain qui survit au milieu des années 1950 à un fort séisme à Hawaï, et qui deviendra géologue. Aujourd'hui, Floyd McCoy travaille avec une équipe allemande. Ils analysent les phénomènes sismiques, notamment lors de plongées sous-marines, et réalisent des animations en 3D pour reproduire les mouvements tectoniques.

Documentaire de Jens-Peter Behrend (Allemagne/Grèce/États-Unis, 2010, 52mn)
(R. du 9/7/2011)

22.35 | POP CULTURE BETTIE PAGE SE DÉVOILE

La reine des pin-up se livre en personne dans un documentaire riche en images et témoignages, éclairant sa destinée d'icône malgré elle de la pop culture.



En découvrant le film *The notorious Bettie Page*, produit par la chaîne HBO en 2006, la principale intéressée avait réagi sans équivoque : *"Mensonges ! Mensonges !"* Dans une longue interview enregistrée peu avant sa mort, celle qui est entrée dans l'inconscient collectif comme la pin-up par excellence a livré sa version des faits au réalisateur Mark Mori. D'une voix rocailleuse, Bettie Page raconte sa propre histoire et lève le voile sur des zones souvent masquées par des images qui ont fait fantasmer tant d'hommes et de femmes depuis les années 1950 : son enfance maltraitée, une éclipse qui dura quarante ans, sa maladie mentale. À travers des témoignages et des archives inédites, ce documentaire fait revivre un corps et un visage déclinés à l'infini sous nos yeux, ainsi que Bettie le souhaitait : *"Je voudrais que les gens se souviennent de moi comme j'étais sur les photos."*

Documentaire de Mark Mori (Royaume-Uni, 2012, 52mn) Production : Single Spark Pictures - (R. du 4/1/2014)

23.35 TRACKS



Adam Green

Le dernier album de la moitié des Moldy Peaches sert aussi de bande originale à son deuxième film, *Aladdin*, version animée psychédélique du conte des *Mille et une nuits*.

Stuttgart rising

Stuttgart serait désormais le Seattle allemand ! La ville branchée se fait remarquer avec les groupes Die Nerven, Karies et Human Abfall, ainsi qu'avec le club Das Komma ou le label Wohnstadt Stuttgart.

Discophiles libanais

À Beyrouth, le clubbing est longtemps resté cantonné aux sons commerciaux. Mais les Libanais redécouvrent en ce moment leur propre culture musicale à travers les vinyles.

Sheer Mag

Une énergie digne du groupe Gossip, un son qui mêle Kiss et Lynyrd Skynyrd, des concerts déjantés : projecteurs braqués sur le rock indépendant de Sheer Mag !

En partenariat avec



Society DEEZER

Magazine musical (Allemagne, 2016, 43mn)

0.20 BERLINALE 2016 LES 30 ANS DES TEDDY AWARDS

Soirée anniversaire pour les Teddy Awards, prix les plus prestigieux décernés pour le cinéma gay, lesbien et queer.

Décernés pour la première fois en 1986 à Pedro Almodóvar et Gus Van Sant dans une librairie dédiée à la littérature homosexuelle, les Teddy Awards ont aujourd'hui acquis une renommée internationale. Réalisateur, acteur, performeur, créateur et ardent défenseur de la cause homosexuelle outre-Rhin, Rosa von Praunheim, qui avait lui-même reçu un Special Teddy pour l'ensemble de son œuvre en 2014, propose de revisiter ces trois décennies du prix. Si, depuis 1986, l'on a pu témoigner de nettes avancées pour la reconnaissance des droits des minorités, la lutte contre l'homophobie et le traitement du sida, il existe toujours des situations alarmantes. Une belle édition anniversaire avec des extraits de films, des reportages sur les palmarès passés, ainsi que nombre d'interviews de créateurs, créatrices, réalisateurs, réalisatrices et militant-e-s.

arte NEMA

La cérémonie de remise des prix 2016 sera diffusée en livestream sur ARTE Cinéma.

Documentaire de Jochen Schropp (Allemagne, 2016, 52mn)



JOURNÉE

5.00
COURT-CIRCUIT
N° 783
Spéciale Berlinale

5.50 **HD** **VOD** **M**
TANT QU'IL NOUS
RESTE DES FUSILS
À POMPE
Moyen métrage

6.20 **HD** **+7** **R**
LES FRÈRES HUBER
Documentaire

7.05 **HD** **VOD** **M**
LE JEÛNE,
UNE NOUVELLE
THERAPIE ?
Documentaire

8.00 **HD**
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
(2016, 1h20mn)
Le quotidien d'une
enfant indienne
d'Amazonie, le métier
de chocolatier, un
nouvel épisode de
la série jeunesse et,
bien sûr, le mag !

9.15 **HD** **M**
L'ANNONCE
Téléfilm

11.15 **+7** **M**
DE L'ART
ET DU COCHON
"Les mangeurs
de ricotta" de
Vincenzo Campi
Série documentaire

11.40
METROPOLIS
Magazine (2016, 43mn)
Plus grand port
maritime d'Europe,
Rotterdam est un
gigantesque pôle
d'échange commercial
et culturel.



© ROTTERDAM PARTNERS

12.25 **M** **+7**
PHILOSOPHIE
Qu'est-ce qui peut
nous rendre heureux ?
Magazine (2016, 26mn)
Raphaël Enthoven
débat sur le bonheur
avec le philosophe
Guillaume Morano.

12.55 **+7** **R**
SQUARE
Carte blanche
à Volker Schlöndorff
Magazine

13.35 **HD** **M**
L'ATTENTAT CONTRE
JEAN-PAUL II
Qui se cache derrière
Ali Ağca ?
Documentaire

14.35 **HD** **M**
DERNIÈRES
NOUVELLES
DE L'ATLANTIDE
Documentaire

15.30 **HD** **M**
LE DISQUE
DE PHAISTOS
Une énigme de l'histoire
Documentaire

16.20 **+7** **R**
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Romy Schneider
Magazine



17.00 **+7** **R**
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Alain Delon

17.35 **M** **+7**
ENTRE PICASSO
ET DUCHAMP,
LA PISTE FROMANGER
Documentaire

18.30 **HD** **+7**
MAESTRO
ROLANDO VILLAZÓN
PRÉSENTE LES STARS
DE DEMAIN
Concert

SOIRÉE

19.15 **HD** **+7** **R**
CUISINES
DES TERROIRS
Le delta du Danube



19.45 **+7**
ARTE JOURNAL

20.00 **VOD** **M** **+7** **R**
KARAMBOLAGE
Magazine

20.15 **+7** **R**
VOX POP
Vers un islam d'Europe ?

20.40 **HD** **+7** **M**
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Jamais sans mes acariens !
Série d'animation

20.45 **M**
ALAIN DELON,
CET INCONNU
Documentaire

22.20 **+7** **R**
CINÉMA
MR. KLEIN
Film

0.20 **HD** **+7**
ÊTRE MUSICIEN
ET SURVIVRE
Documentaire

1.10 **+7**
FOLLE JOURNÉE 2015
"Stabat mater"
et "Nisi Dominus"
Concert (2015, 50mn)
Philippe Pierlot dirige
le contre-ténor Carlos
Mena et le Ricercar
Consort dans deux
des œuvres vocales
les plus célèbres de
Vivaldi, le *Stabat Mater*
et le *Nisi Dominus*.

2.05 **HD** **VOD** **M**
PARADIS : FOI
Film

3.55 **M**
PHILOSOPHIE
Qu'est-ce qui peut
nous rendre heureux ?
Magazine

4.20 **M**
VOYAGE AUX
AMÉRIQUES
Alaska - La fureur
des volcans
Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

11.15

DE L'ART ET DU COCHON "LES MANGEURS DE RICOTTA" DE VINCENZO CAMPI

Jusqu'au 27 mars, chaque dimanche matin, retrouvez une nouvelle salve d'épisodes de la série qui plonge dans l'histoire de l'art et de la gastronomie.

Hommage savoureux à la cuisine italienne, *Les mangeurs de ricotta*, œuvre peinte vers 1580 par Vincenzo Campi, maître de la Renaissance, invite au voyage. Pour le chef étoilé Roberto Rispoli, cette toile évoque les dimanches en famille et les cuillères plongées dans la motte de fromage frais dont les bergers siciliens perpétuent la tradition.

Série documentaire (France, 2014, 12x26mn) - Réalisation :
Franck Gombert - Coproduction : ARTE France, 2P2L

16.20

PERSONNE NE BOUGE !

Romy/Delon : hommage pop et glam à deux stars qui se sont tant aimées.

Pour la programmation spéciale dédiée à Alain Delon, *Personne ne bouge !* ausculte tour à tour les trajectoires de deux étoiles qui se sont passionnément aimées.

Avec Romy Schneider, retour entre autres sur *La piscine*, film solaire tourné avec Delon quatre ans après leur rupture ; sur le scandale de *L'important c'est d'aimer*, d'Andrzej Zulawski, qui écorne la perfection de son image après la trilogie *Sissi* ; et en cerise sur le gâteau, une rencontre au sommet, à Berlin en 1976, entre la star et Michel Drucker.

Avec Alain Delon, anatomie de l'un des rares mythes vivants du XXI^e siècle (selon lui-même) : la recette de son succès, saupoudrée de scandale politique et d'interviews intimes, ses duos mythiques avec Melville ou Visconti et même son torse nu dans un clip kitschissime...

En partenariat avec



Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2015, 2x35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo - (R. des 13/12 et 8/11/2015)



© 2010 GAMMA-REXSTONE



17.35 ENTRE PICASSO ET DUCHAMP, LA PISTE FROMANGER

Une exploration du monde de Gérard Fromanger, peintre français héraut de la mouvance pop, et un captivant voyage dans l'art moderne et contemporain.

Peintre reconnu et exposé depuis plus d'un demi-siècle, Gérard Fromanger appartient à la mouvance de la figuration narrative (l'équivalent français du mouvement pop) influencée par la société de consommation et la société médiatique des années 1960. L'œuvre de Gérard Fromanger est à la fois figurative et conceptuelle, à la croisée de Picasso et de Duchamp, pères spirituels opposés. Sans relâche, le peintre représente des silhouettes dans la foule, des lignes, des réseaux de couleurs primaires, éternellement dominées par le "rouge Fromanger", comme l'a nommé Prévert. Le peintre se révèle et se confie, artiste au travail entre son atelier parisien et sa campagne toscane, silencieuse et magnifique, où il puise sa "vision de l'énigme du monde".

VOYAGE DANS L'ART MODERNE

Réalisé à l'occasion d'une nouvelle exposition des œuvres de Gérard Fromanger, en février 2016 au Centre Pompidou, ce documentaire est un captivant voyage dans l'art moderne et contemporain, en constant dialogue avec l'histoire récente et l'actualité mondiale. À travers la vie de Gérard Fromanger, qui a connu et côtoyé Jacques Prévert, Jean-Luc Godard, ou encore Michel Foucault et Gilles Deleuze, ce documentaire livre aussi le témoignage d'une génération d'artistes et de penseurs, par la voix d'un conteur de la peinture chaleureux et captivant.

Lire aussi page 9

En partenariat avec  **Beaux Arts**
magazine

Documentaire de Serge Joly et Daniel Ablin
(France, 2015, 52mn) - Coproduction :
ARTE France, Folamour, Centre Pompidou

18.30 | MAESTRO ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN

Émotion et virtuosité ! Comme chaque année, le célèbre ténor joue les amphytrions auprès des étoiles de demain. Jusqu'au 6 mars.

Né en Corée du Sud et éduqué aux États-Unis, Vince Yi rêvait d'être ténor, mais il est finalement contre-ténor, sans doute l'un des meilleurs de sa génération. La violoncelliste hollandaise Harriet Krijgh, elle, a étudié à Vienne, et sa jeune renommée prend des dimensions internationales. Né à Kiev, le pianiste Alexei Gorlatch vit en Allemagne depuis l'âge de 3 ans, où il a été l'élève du grand Karl-Heinz Kämmerling. Enfin, la violoniste sud-coréenne Ye-Eun Choi, formée depuis l'âge de 16 ans au sein de la fondation d'Anne-Sophie Mutter, fait preuve d'une belle fantaisie dans ses interprétations.

En partenariat avec 

arte  **CONCERT**

Concert (Allemagne, 2015, 43mn)
Avec l'orchestre Junge Sinfonie
Berlin - Réalisation : Elisabeth Malzer



20.45 ALAIN DELON, CET INCONNU

Qui est vraiment l'acteur, l'un des plus célèbres au monde ? Ce film biographique au plus près de l'homme en révèle la part cachée : Delon à livre ouvert.



Dans les années 1950, un apprenti charcutier de Bourg-la-Reine quitte son travail pour partir en Indochine. Le jeune Alain Delon cherche ainsi à clore une enfance singulière, prise entre sentiment d'abandon (ses parents ont divorcé, son père a disparu) et d'enfermement (il a longtemps vécu à la prison de Fresnes où le mari de sa nourrice est gardien). Mais son indiscipline lui vaut d'être exclu par la Marine nationale. De retour en France, il fréquente le Paris nocturne et interlope, ce qui le rapproche du milieu du cinéma, sans que l'idée de devenir acteur ne l'effleure un instant...

pour ses zones d'ombre que sa beauté solaire, à l'image de *Plein soleil*. En partant des premières blessures intimes de l'icône, le documentaire de Philippe Kohly en dresse le portrait le plus complet à ce jour. L'ex-petit zonard de banlieue, dont le destin a dévié vers les sommets du septième art, se révèle moins arrogant que son personnage public, habité par une forme de désespoir. Passant au tamis cinq décennies d'interviews, de révélations, et ses plus grands films, Philippe Kohly aboutit à cette conclusion : Alain Delon n'existe pas. Il est un personnage incarné par un garçon abandonné pour gagner la liberté et la gloire.

Lire aussi page 7

ALAIN N'EST PAS DELON

Au contraire de son grand rival Jean-Paul Belmondo, à l'image plus consensuelle, l'acteur du *Guépard* a tout au long de sa carrière fasciné le public autant

Documentaire de Philippe Kohly
(France, 2015, 1h31mn) - Production :
Nilaya Productions avec
la participation d'ARTE France
et France Télévisions



22.20 | CINÉMA

MR. KLEIN

CYCLE ALAIN DELON

Sous l'Occupation, un marchand d'art profiteur devient la proie des persécutions antijuives à la place d'un mystérieux homonyme – son double. Un chef-d'œuvre noir, illuminé par le jeu virtuose d'Alain Delon.

Paris, 1942. Le marchand d'art Robert Klein profite pleinement des lois antijuives de Vichy, achetant à vil prix leurs trésors à ceux qui cherchent à fuir. Autour de lui, dans une ville assourdie par le couvre-feu et la peur, on isole, on surveille, on arrête. Mais ce n'est pas le problème de M. Klein. Jusqu'au jour où il reçoit à domicile l'exemplaire d'un journal, *Informations juives*. La police, qui est aux trousses de l'abonné, un mystérieux homonyme, le prend pour cible, alors que se prépare la grande rafle du Vel-d'Hiv...

MÉANDRES

C'est Alain Delon, coproducteur du film, qui a proposé à Losey le brillant scénario de *Mr. Klein*. Le film fut un échec public à sa sortie, mais ni Losey ni Delon – si l'on excepte pour ce dernier *Nouvelle vague* de Godard – ne retrouveront un tel niveau d'excellence cinématographique dans leurs carrières respectives. La stylisation de la mise en scène de Losey cherche avant tout à nous plonger dans les méandres intérieurs de Klein, perdu dans sa recherche de la vérité. Nous sommes dans un film cerveau, contemporain du *Locataire* de Roman Polanski (réalisé la même année, autre grand film allégorique sur le dédoublement et sur la persécution des juifs). *Mr. Klein* est autant un film de Joseph Losey qu'un film de Delon. L'interprétation de l'acteur, géniale, inscrit le personnage dans une filmographie hantée par le thème du double et de la substitution. Losey n'a pas besoin d'abuser des plans de miroirs, il lui suffit de scruter le visage de Delon pour signifier la crise existentielle que traverse Robert

Klein. Saluons aussi l'intelligence des dialogues et le talent des acteurs qui l'entourent. *Mr. Klein* est non seulement le chef-d'œuvre de la période européenne de Losey mais aussi le meilleur film du Delon acteur-producteur des années 1970, lorsque la star décide de régner en maître absolu sur les films dont il tient le haut de l'affiche. Mais Losey, choisi par Delon, est bien davantage qu'un simple exécutant au service de sa vedette. Delon le sait et l'accepte, car il admire Losey comme il a admiré Clément, Visconti et Melville. Les tensions et accrochages furent d'ailleurs moins nombreux que d'habitude sur le tournage du film.

Lire aussi page 7

■ **Sélection officielle, Cannes 1976 – Meilleurs réalisateurs, film et décors, César 1977**

En partenariat avec **PREMIERE**



Retrouvez sur son blog l'intégralité de l'article d'Olivier Père, directeur général d'ARTE France Cinéma.

Film de Joseph Losey (France, 1976, 2h03mn) - Scénario : Franco Solinas, Fernando Morandi - Avec : Alain Delon (M. Klein), Francine Bergé (Nicole), Jeanne Moreau (Florence), Juliet Berto (Jeanine), Suzanne Flon (la concierge), Jean Bouise (le vendeur), Massimo Girotti (Charles), Michael Lonsdale (Pierre), Michel Aumont (le fonctionnaire de la préfecture) - Image : Gerry Fischer - Montage : Henry Lanoë, Marie Castro-Vasquez, Michèle Nery - Musique : Egisto Macchi, Pierre Porte - Production : Adel Productions, Lira Films, Mondial Televisione Film, Nova Films - (R. du 29/4/2007)

0.20 ÊTRE MUSICIEN ET SURVIVRE

Portraits, en Israël, en Ukraine et en Allemagne, de musiciens professionnels obligés d'exercer les métiers les plus divers pour subsister.

Ils mènent deux vies. Ils dépendent d'un travail alimentaire, mais leur âme est dédiée à une passion : la musique. Sur scène, le soir, le public les ovationne. Le lendemain, ils nettoient des toilettes. Leurs mains courent sur les touches d'un clavier le temps d'un concert, puis s'emploient à trier les ordures. Ils interprètent Beethoven, juste avant de réparer un pot d'échappement. Ces musiciens ont des personnalités étonnantes, ne se plaignent pas, font assaut de dignité et de pragmatisme face à l'adversité.

Roman Krasnovsky joue aux quatre coins du monde sur les meilleures orgues, donnant des concerts à Notre-Dame, à la cathédrale de Saint-Paul de Londres, à New York et Berlin. Mais en Israël, son pays natal, personne ne veut entendre de l'orgue. Une fois rentré chez lui, il se lève tous les matins à 4 heures pour exercer son métier d'éboueur. Après avoir suivi des cours de chant en Grèce, Melina Paschalidou est partie en Allemagne. Mais elle n'a toujours pas décroché le contrat de soprane dont elle rêve dans l'un des temples de la musique. Alors elle est devenue femme de chambre dans un hôtel pour survivre. Et continue de courir les auditions un peu partout, en Allemagne, à Londres et en Grèce.

Documentaire de Holger Preuß et Claus Wischmann (Allemagne, 2015, 52mn) - Production : Sounding Images



© SOUNDING IMAGES/VEFA ANDERSSON

JOURNÉE

5.00 **HD** M
COUPLES

Sibel Kekilli/Christian Ulmen
Série

5.05 M

FRÈRE DE LAIT
Moyen métrage

5.35 **HD** R

ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN
Concert

6.20 **HD** M

CURIOSITÉS ANIMALES
Le maniement d'outils : l'orang-outan et les corvidés
Série documentaire

6.45 M

ARTE REPORTAGE
Magazine

7.35 **HD**

ARTE JOURNAL JUNIOR
Jeunesse

7.45 **HD** M

CARNAVALS
Oruro, la danse sacrée
Série documentaire

8.30 **HD** **HD** R

XENIUS
Le combat contre la maladie de Charcot
Magazine

8.55 **HD** M

ALAIN DELON, CET INCONNU
Documentaire

10.40 **HD** R

360°-GÉO
Bacchus à Bali ; Irlande : célibataire cherche amoureuse ; Palawan : l'enfer des prisonniers
Reportages

13.20

ARTE JOURNAL

13.35 **HD** M

CINÉMA Z
Film de Costa-Gavras (1968, 2h05mn)
Premier volet de la trilogie politique de Costa-Gavras, ce thriller énergique sur la Grèce des colonels n'a rien perdu de son efficacité.



15.40 **HD** **HD**

LES NOIX, LE TRÉSOR DU KIRGHIZSTAN
Documentaire

16.25 **HD** M

LE GRAND MYSTÈRE DES MATHÉMATIQUES
Documentaire



17.20 **HD** M

XENIUS
Le combat contre la maladie de Charcot
Magazine

17.45 **HD** **HD**

MÉDECINES D'AILLEURS
Japon, dans le secret des sumos
Série documentaire

18.15 **HD** **HD** M

UN MATIN SUR TERRE
Canada, au cœur de la forêt des brumes
Série documentaire



SOIRÉE

19.00 **HD** **HD**

LE RETOUR DES CAMÉLIDÉS
Les princes à deux bosses
Série documentaire

19.45 **HD**

ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **HD**

28 MINUTES
Magazine

20.50 **HD** **HD** **HD**

TU MOURRAS MOINS BÊTE
Les animaux s'aiment comme des bêtes
Série d'animation (2015, 30x3mn)
Une série d'animation "scientifico-trash" à l'humour ravageur. Aujourd'hui : peut-on "baiser comme une bête" ? Oui, mais tout dépend laquelle !

20.55

CINÉMA POUR LA PEAU D'UN FLIC
Film

22.40

CINÉMA TRAITEMENT DE CHOC
Film

0.05

L'ÉTROIT MOUSQUETAIRE
Film muet

1.00

MAX ET JANE VEULENT FAIRE DU THÉÂTRE
Film muet

1.15 **HD** **HD** M

PARADIS : ESPOIR
Film

2.40 **HD** **HD** M

BORSALINO
Un chapeau à Hollywood
Documentaire

3.35 M

METROPOLIS
Magazine

HD sous-titrage pour sourds et malentendants

HD audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

HD disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

HD vidéo à la demande

HD multidiffusion

HD rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

17.45

MÉDECINES D'AILLEURS JAPON, DANS LE SECRET DES SUMOS

Du Canada au Malawi en passant par l'Islande, le médecin urgentiste Bernard Fontanille reprend son tour du monde des soins traditionnels. Vingt épisodes inédits à suivre jusqu'au 18 mars.



arteFUTUR

Sur le web, retrouvez des dossiers sur les différentes techniques et sur l'accès au soin dans le monde.

arteEDIT

Le livre **Médecines d'ailleurs, rencontre avec ceux qui soignent autrement** est disponible chez ARTE Éditions.

Dans le monde du sumo, la médecine tient une place ambivalente. Si, dès le plus jeune âge, les lutteurs doivent apprendre à supporter la douleur, peu de soignants arrivent à gagner la confiance de ces sportifs de haut niveau. Autorisé à pénétrer dans le quotidien d'une *beya* (écurie de sumo), Bernard fait la connaissance d'Inui Tomoyuki. Grâce à son savoir-faire en médecine chinoise et en ostéopathie, cet homme au parcours atypique apporte aux sumos un suivi sur mesure.

Lire aussi page 9

Série documentaire (France, 2015, 20x26mn) - Réalisation : Laurent Sardi - Coproduction : ARTE France, Bonne Pioche

19.00

LE RETOUR DES CAMÉLIDÉS LES PRINCES À DEUX BOSSES

Un voyage sur quatre continents à la découverte des camélidés, une famille de mammifères aux facultés d'adaptation étonnantes.



Pendant des millénaires, le chameau à deux bosses ou chameau de Bactriane, véritable colosse des steppes, a permis aux hommes de vivre et de commercer le long de la fameuse route de la soie. Aujourd'hui encore, c'est ce mammifère qui résiste le mieux aux chaleurs torrides et aux froids intenses et qui, grâce à son lait et son poil, génère de nouvelles activités économiques.

Série documentaire de François Brey et Patrick Desenne (France, 2015, 3x43mn) - Coproduction : ARTE France, Grand Angle Productions



20.55 | CINÉMA

POUR LA PEAU D'UN FLIC

Alain Delon en flic macho et blagueur, seconds couteaux patibulaires et jolies filles : une enquête tout en muscle et dérision, adaptée d'un polar de Jean-Patrick Manchette.

Choucas, un détective privé, auparavant policier, est chargé par une vieille dame d'élucider la disparition de Marthe, sa fille aveugle. Lorsque sa cliente est retrouvée, assassinée, Choucas comprend que l'affaire dépasse la simple fugue. Aidé de son associé Haymann, commissaire retraité, et de sa secrétaire Charlotte, Choucas met les pieds dans un nid de vipères qui rassemble policiers et trafiquants de drogue...

FÉROCE ET JOUISSIF

Pour la peau d'un flic est le premier film réalisé par Alain Delon, adaptation du succès *Que d'os !* de Jean-Patrick Manchette. L'interprète du *Samourai* renonce à son personnage solitaire, monolithique et glacial pour incarner un détective macho et déconneur, avec un bon sens de la répartie – les savoureux dialogues de Manchette étant reproduits à la lettre. Avec son cortège de seconds couteaux

aux gueules patibulaires et ses jolies filles (Anne Parillaud, Brigitte Simonin, plus connue sous le nom de Lahaie), Alain Delon se risque pour la première fois sur le terrain humoristique et livre un film de flic féroce et jouissif.

Lire aussi page 7

arte  NEMA

CYCLE ALAIN DELON

Film d'Alain Delon (France, 1981, 1h45mn) - Scénario : Alain Delon, Christopher Frank, d'après *Que d'os !* de Jean-Patrick Manchette - Avec : Alain Delon (Choucas), Michel Auclair (Haymann), Anne Parillaud (Charlotte), Daniel Ceccaldi (Coccioli), Jean-Pierre Darras (le commissaire Chauffard), Xavier Depraz (Kasper), Jacques Rispal (le professeur Bachhoffer), Annick Alane (Isabelle Pigot), Arielle Séménoff (Marthe Pigot) - Image : Jean Tournier - Montage : Michel Lewin - Production : Adel Productions

22.40 | CINÉMA

TRAITEMENT DE CHOC

À Belle-Île-en-Mer, un centre de rajeunissement attire la haute société, peu regardante sur les méthodes. Un thriller fantastique qui fait la part belle au charme froid d'Alain Delon.

© STUDIO CANAL/MEDUSA FILMS



Hélène Masson est proche de la dépression. Sur les conseils d'un ami, elle décide de se rendre dans un centre de soins du littoral atlantique, spécialisé dans les traitements rajeunissants. Là-bas, toute la haute société s'abandonne aux mains du docteur Devillers, un étrange médecin, beau comme un astre, qui semble posséder la recette de la jeunesse éternelle. L'atmosphère du lieu, d'une fraternité affichée suspecte, éveille les doutes d'Hélène. Après la disparition de son ami Jérôme, elle décide de mener l'enquête. Mais le traitement appliqué par le docteur semble annihiler toute capacité de révolte...

CURE DE SOUFFRANCE

Sorti en 1973, *Traitement de choc* avait pour l'époque un parfum assez avant-gardiste de thriller fantastique, mêlé d'une critique sociale impitoyable. Son réalisateur, Alain Jessua, habitué des films frisant l'anticipation, y distille une atmosphère étrange et perturbante. La photographie ensoleillée confère à l'ensemble une aura de monde trop parfait, pourri sous la surface. L'outrance du bonheur affiché des

résidents, quadragénaires riches dans les vagues, traduit de manière angoissante la société sclérosée par le haut dont ils font partie. Qu'importe le prix à payer, cette bourgeoisie presque consanguine (même tenues, même sourires) ferme les yeux sur les agissements criminels de leur médecin-gourou. Il est la seule personne à même de contrer ce que l'argent ne peut acheter : l'âge et la mort.

Lire aussi page 7

arte  NEMA

CYCLE ALAIN DELON

Film d'Alain Jessua (France, 1973, 1h31mn)
Scénario : Alain Jessua - Avec : Annie Girardot (Hélène Masson), Alain Delon (le docteur Devillers), Robert Hirsch (Jérôme Savignat), Michel Duchaussoy (le docteur Bernard), Gabriel Cattand (le procureur de Boissière) - Image : Jacques Robin
Montage : Hélène Plemiannikov - Musique : Alain Jessua, René Koering - Production : AJ Films, Belstar Productions, Lira Films, Medusa Produzione



0.05 L'ÉTROIT MOUSQUETAIRE

D'anachronismes savoureux en cascades insensées, Max Linder met son génie burlesque au service d'une parodie hilarante des films de cape et d'épée.

Lindertagnan quitte sa Gascogne natale, direction Paris, où il se met au service du roi. En chemin, il tombe amoureux de Constance Bonne-aux-Fieux. Mais le jeune mousquetaire doit porter secours à la reine : le cardinal Pauvre-Lieu cherche à la compromettre...

GAGS EN SÉRIE

Une machine à écrire, des motos, un buste de Napoléon... Max Linder, parti tenter sa chance à Hollywood, s'est amusé à glisser une foule d'accessoires anachroniques dans cette parodie savoureuse des *Trois mousquetaires*, le film de cape et d'épée de Fred Niblo, adapté d'Alexandre Dumas et sorti un an plus tôt, avec Douglas Fairbanks dans le rôle du valeureux Gascon. Truffé de trouvailles et de gags qui font mouche, un divertissement jubilatoire.

(*The three must-get-there's*) Film muet de Max Linder (États-Unis, 1922, 55mn, noir et blanc) - Scénario : Tom Miranda, d'après *Les trois mousquetaires* d'Alexandre Dumas Avec : Max Linder (Lindertagnan), Bull Montana (le cardinal Pauvre-Lieu), Frank Cooke (le roi Louis XIII), Caroline Rankin (la reine Ananas d'Autriche), Jobyna Ralston (Constance Bonne-aux-Fieux) Image : Max Dupont, Enrique Juan Vallejo - Production : Max Linder Productions - Version restaurée

1.00 MAX ET JANE VEULENT FAIRE DU THÉÂTRE

Le dandy français du burlesque se joue des illusions dans ce court métrage qui rend hommage au théâtre.

Alors que leurs parents ont arrangé leur mariage, deux jeunes gens épris de théâtre, qui rêvent de brûler les planches, s'enlaidissent à l'heure des présentations - à coups de "perruque choucroute" et de faux dentier -, dans l'espoir de décourager l'autre... Un savoureux court métrage dans lequel Max Linder rend hommage au théâtre.

Court métrage muet de Max Linder et René Leprince (France, 1911, 12mn, noir et blanc) Scénario : Max Linder Avec : Max Linder (Max), Jane Renouardt (Jane) - Production : Pathé Frères - Version restaurée



FÉVRIER
22
LUNDI

JOURNÉE

5.15 HD M

YUJA WANG JOUE RACHMANINOV
"Concerto pour piano n° 3"
Concert

6.00 M

CURIOSITÉS ANIMALES
Des corps élastiques : le chameau, le dromadaire et l'anaconda
Série documentaire

6.40 M

VOX POP
Vers un islam d'Europe ?
Magazine

7.10 M

YOUROPE
Magazine

7.35 +7

ARTE JOURNAL JUNIOR
JT présenté en alternance par Carolyn Höfchen, Magali Kreuzer, Dorothee Haffner et Frank Rauschendorf (2016, 6mn) Le JT matinal et quotidien de six minutes pour les 10-14 ans.

7.45 HD M

CARNAVALS
La Nouvelle-Orléans, le Mardi gras mosaïque
Série documentaire



8.30 +7

XENIUS
Les cathédrales : des chefs-d'œuvre en péril ?
Magazine (2016, 26mn)

8.55 HD M

VERDUN
Ils ne passeront pas
Documentaire

10.20 M

LES SAMIS, DERNIERS ÉLEVÉS DE RENNES
Documentaire

11.20 M

SARDAIGNE : TERRE DE SONS
Documentaire

12.05 R
CHERCHERS D'OR DU CAUCASE
Documentaire

12.50 M

VOYAGE AUX AMÉRIQUES
Brésil - Favelas & samba
Série documentaire

13.20 +7

ARTE JOURNAL

13.35 M

CINÉMA
MR. KLEIN
Film de Joseph Losey (1976, 2h03mn)
Un chef-d'œuvre noir illuminé par le jeu virtuose d'Alain Delon.

15.40 HD +7 R

LE PARADIS SOLAIRE DES TOKELAU
Documentaire

16.25 HD M

LES RECETTES DE L'AMOUR
Documentaire

17.20 M

XENIUS
Les cathédrales : des chefs-d'œuvre en péril ?
Magazine

17.45 HD +7

MÉDECINES D'AILLEURS
Roumanie, les miracles des abeilles
Série documentaire



18.15 HD M

UN MATIN SUR TERRE
Brésil, au cœur de l'Amazonie
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 +7

LE RETOUR DES CAMÉLIDÉS
Les vaisseaux du désert
Série documentaire



19.45 +7

ARTE JOURNAL

20.05 +7

28 MINUTES
Magazine

20.50 HD +7

TU MOURRAS MOINS BÊTE
Pâtée pour chiens
Série d'animation

20.55 +7

LA PLANÈTE FIFA
Documentaire

22.35 +7

BORIS NEMTSOV
Un visionnaire assassiné
Documentaire

0.10 HD

LE RÊVE DE BOLÍVAR
Documentaire

1.05 HD M

CINÉMA
SHAME
Film

2.40 HD M

BERLIN, LE MUR DES SONS
Documentaire

3.35 M

SQUARE
Magazine

4.15

AGENDA COUP DE CŒUR

20.55

LA PLANÈTE FIFA

Comment une petite association créée en 1904 a-t-elle pu devenir une multinationale tentaculaire ? Une synthèse remarquable de l'histoire de la Fifa, à quelques jours de l'élection de son nouveau président.

Soirée présentée
par Thomas Kausch



Paris, 20 mai 1904. Dans l'arrière-cour du 229 rue Saint-Honoré, un petit appartement regroupe une dizaine d'Européens. Avec des moyens dérisoires, ils créent une structure censée mettre le football au service de la paix. La Fédération internationale de football association (Fifa) est née. Zurich, 27 mai 2015. Dans un hôtel somptueux, sept dirigeants de la Fifa sont arrêtés par la police suisse, mandatée par le FBI, pour des faits de corruption. L'organisation affronte le plus grand scandale de son histoire, mais l'information ne surprend pas les connaisseurs. Cent onze ans après sa création, la Fifa n'a plus grand-chose en commun avec les idéaux de ses fondateurs. Forte de réserves financières évaluées à 1,5 milliard d'euros, l'association "à but non lucratif" vit dans un monde à part et traîne une réputation peu flatteuse, entre soupçons de pots-de-vin, d'élections truquées et d'achats de Coupes du monde. Comment en est-elle arrivée là ? Le tournant intervient en 1974, lorsqu'un homme d'affaires brésilien, João Havelange, accède à la présidence. Droits télé, sponsoring, marketing, publicité : Havelange diversifie les sources de revenus et permet à l'organisation d'engranger des bénéfices astronomiques, dans une opacité totale. Pour gérer la Fifa, le Brésilien s'appuie sur un homme qui le délogera en 1998, après vingt-quatre ans de règne...

UN CERTAIN JOSEPH BLATTER

Le Suisse, conseillé par Michel Platini, poursuit avec maestria "l'œuvre" de son prédécesseur. Du jour au lendemain, il multiplie par dix le coût des droits téléés et arrose les fédérations nationales de pays en développement, notamment en Afrique. Beaucoup d'argent

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français



s'égare et les rapports internes mettant en cause sa gestion s'accumulent...

DANS LE COLLIMATEUR DU FBI

Aujourd'hui, Blatter a été "démissionné" et se trouve dans le collimateur du FBI. Platini est hors-jeu pour lui succéder et de nombreux cadres de la Fifa ont été licenciés voire inculpés par la justice américaine. L'élection d'un nouveau président, prévue le 26 février, s'annonce décisive pour l'avenir de l'organisation. Remarquable synthèse de l'histoire de la Fifa, ce documentaire raconte comment la petite association s'est muée en un empire supranational. À travers un récit pédagogique et de multiples entretiens à Paris, Rio, Yaoundé, Londres ou Washington, le réalisateur met en lumière les évolutions du système Fifa et les hommes qui l'ont façonné, de son premier président charismatique Jules Rimet au controversé Joseph "Sepp" Blatter. Les téléspectateurs hermétiques au football y découvriront un monde sidérant ; les aficionados du ballon rond approfondiront leurs connaissances, notamment sur les premières décennies de la Fifa.

Lire aussi pages 4-5

Sur arte.tv/fifa : des infographies sur l'histoire, l'organisation et les finances de la Fifa, des ressources autour du thème de la corruption et des enquêtes en cours, et un zoom sur l'élection du président le 26 février, de l'organisation du scrutin aux portraits des candidats.

Documentaire de Jean-Louis Perez (France, 2015, 1h35mn)
Coproducteur : ARTE France, Grand Angle Productions

© NEMTSOV/ARU



22.35 BORIS NEMTSOV UN VISIONNAIRE ASSASSINÉ

Un an après l'assassinat de l'opposant russe Boris Nemtsov, où en est l'enquête ? Un documentaire sans concession qui éclaire notamment le rôle de l'armée et des services secrets russes dans ce meurtre.

Le 27 février 2015, Boris Nemtsov, l'un des principaux leaders de l'opposition russe et ancien vice-Premier ministre de Boris Eltsine, est assassiné au pied des murailles du Kremlin, dans des circonstances plus que troubles. En Russie comme à l'étranger, l'événement suscite une vague d'indignation et de sympathie, poussant le président Vladimir Poutine à promettre l'ouverture immédiate d'une enquête. Un an après, où en sont les investigations ? En quoi et pour qui Boris Nemtsov représentait-il une menace ? Camarades de parti, opposants, proches et compagnons de route en exil reviennent sur la carrière de l'homme politique, physicien de formation, évoquant son ascension dans la vie publique du pays, et détaillant les nombreux mobiles possibles de son assassinat. À travers la voix de l'entrepreneur Mikhaïl Khodorkovski, du dissident Vladimir Boukovski, de l'ancien champion d'échecs Garry Kasparov ou du membre de l'opposition Alexei Navalny, cette enquête pose un regard sans concession sur l'impitoyable paysage politique russe, et notamment sur le rôle de l'armée et des services secrets, que Nemtsov n'avait cessé de dénoncer de son vivant.

Documentaire de Mikhail Fishman, Maria Visitey, Milana Minajewa, Ljubow Kamyrina et Stephan Kühnrich (Allemagne, 2016, 1h30mn)

o.lo LE RÊVE DE BOLÍVAR

Héros de l'indépendance de l'Amérique latine, Simón Bolívar a façonné par sa vision politique le destin du continent. Retour sur son parcours, à l'héritage encore vivace.

"Simón Bolívar, le Libérateur". Cette inscription figure sur nombre de statues dans le monde, mais tout particulièrement en Amérique du Sud, quand le sentiment de fierté qu'inspire son combat pour la liberté perdure. Né en 1783 à Caracas, tôt habité par les idéaux de la Révolution française, il est parvenu à unifier tout un continent derrière sa vision d'une Amérique latine libérée de la domination coloniale espagnole et de son système hiérarchique. Premier président de la République colombienne, pionnier de la laïcité, fervent antiesclavagiste et grand stratège militaire, Bolívar incarne aujourd'hui encore la lutte pour la souveraineté nationale, l'engagement de la société civile et la défense des droits humains. En témoignent les innombrables rues, places et monuments qui portent son nom — jusqu'à la monnaie nationale de son pays d'origine.

QUE RESTE-T-IL DE SA VISION ?

Du Venezuela à la Bolivie en passant par la Colombie, l'Équateur, le Pérou et le Chili, ce documentaire retrace son parcours, et met à jour l'immense héritage tout à la fois politique, social et symbolique qu'il a laissé. Deux siècles plus tard, alors que la dictature des marchés a supplanté la puissance coloniale, comment les générations actuelles reprennent-elles à leur compte la vision de Bolívar ?

Documentaire de Jörg Altekruze et Orlando Lübbert (Allemagne, 2015, 52mn)



© ZEITUNG/JÖRG ALTEKRUSE

JOURNÉE

5.20 HD R
LES DOUZE
VOLONCELLISTES
DE L'ORCHESTRE
PHILHARMONIQUE
DE BERLIN
Concert

6.05 M
CURIOSITÉS
ANIMALES
Alimentation par
filtration : la baleine
bleue et le flamant rose

6.30 M
PERSONNE
NE BOUGE !
Spécial Alain Delon

7.10 HD M
XENIUS
Germes tueurs : menace
dans nos assiettes ?
Magazine

7.35
ARTE JOURNAL
JUNIOR
JT présenté en
alternance par Carolyn
Höfchen, Magali
Kreuzer, Dorothée
Haffner et Frank
Rauschendorf
(2016, 6mn)
Le JT matinal
et quotidien
de six minutes
pour les 10-14 ans.



7.45 HD M
CARNAVALS
Villingen,
la cinquième saison
Série documentaire

8.30 HD R
XENIUS
Les phoques sont-ils
toujours en danger ?

8.55 M
MÉTAMORPHOSE : LA
LOI DU CHANGEMENT
Documentaire

9.40 HD M
CE QUE RESSSENT
LES ANIMAUX
Documentaire

10.40 M
CURIOSITÉS
ANIMALES
Le maniement d'outils :
l'orang-outan
et les corvidés ;
Le zèbre et le papillon ;
Le narval et les
mollusques à coquille
Série documentaire

11.50 HD M
SUR LA PISTE
HÔ CHI MINH (1 & 2)
Documentaire

13.20
ARTE JOURNAL

13.35 M
L'AIGLE DES MERS
Film de Michael Curtiz
(1940, 2h07mn)
L'apogée du film
d'aventures maritimes
et le sommet de la
complicité entre Errol
Flynn et Michael Curtiz.



15.35 HD
PORTS D'ATTACHE
Riga
Série documentaire

16.25 M
LE DISQUE
DE PHAISTOS
Une énigme de l'histoire
Documentaire

17.20 HD M
XENIUS
Les phoques sont-ils
toujours en danger ?
Magazine

17.45 HD
MÉDECINES
D'AILLEURS
Madagascar,
l'esprit des plantes
Série documentaire



18.15 HD M
UN MATIN SUR TERRE
Mexique,
au cœur du désert

SOIRÉE

19.00
LE RETOUR
DES CAMÉLIDÉS
Les dieux des Andes
Série documentaire

19.45
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine (2016, 43mn)
Le magazine quotidien
d'actualité 100 %
bimédia présenté
par Élisabeth Quin.

20.50 HD
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Les chercheurs
surmenés
Série d'animation

20.55 HD R
CINÉMA
LA PISCINE
Film

22.55 HD
LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL
CINÉKINO (2)
Balades
cinématographiques
entre la France
et l'Allemagne
Documentaire

23.50 HD
QUAND HOLLYWOOD
DÉFIAIT CEAUȘESCU
Documentaire

1.05 HD M
TREPALIUM (4-6)
Série

3.35 M
YOUROPE
Magazine

 sous-titrage pour sourds
et malentendants
 audiovision pour aveugles
et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+ disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

17.45

MÉDECINES D'AILLEURS
MADAGASCAR,
L'ESPRIT DES PLANTES

L'urgentiste Bernard Fontanille reprend son tour du monde des soins traditionnels. À Madagascar, pays marqué par le culte des ancêtres, guérir relève d'une alchimie complexe. Au bourg d'Anantsono, Bernard Fontanille rencontre une guérisseuse. Avec l'aide des esprits, qu'elle invoque par la transe, cette femme utilise les trésors de la nature pour guérir ses patients.

Lire aussi page 9

Série documentaire (France, 2015, 20x26mn) - Réalisation : Stéphane Correa - Coproduction : ARTE France, Bonne Pioche

19.00

LE RETOUR
DES CAMÉLIDÉS
LES DIEUX DES ANDES

Un voyage sur quatre continents à la découverte des camélidés, une famille des mammifères aux facultés d'adaptation étonnantes.



Lama, alpaga, vigogne, guanaco : en Amérique latine, les petits camélidés sans bosse sont une famille animale emblématique. Ils étaient même sacrés au temps des Incas ! Aujourd'hui encore, ces mammifères redevennent indispensables aux sociétés andines, notamment grâce à leur précieuse fibre.

Série documentaire de François Brey et Patrick Desenne (France, 2015, 3x43mn) - Coproduction : ARTE France, Grand Angle Productions

20.50

TU MOURRAS MOINS BÊTE
LES CHERCHEURS SURMENÉS

Le professeur Moustache démystifie la science par la pratique. Une série d'animation "scientifico-trash" à l'humour ravageur, avec la voix de François Morel.

Aujourd'hui : les chercheurs peuvent sacrifier leur vie à leurs recherches. Professeur Moustache présente certains spécimens zélés qui ont carrément sacrifié leur peau au nom de la science.

arteFUTURE

Série d'animation (France, 2015, 30x3mn), d'après le blog et la bande dessinée de Marion Moutagne (Éditions Delcourt)
Réalisation : Amandine Fredon - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo, Folimage



20.55 | CINÉMA LA PISCINE

Jalousie et faux-semblants troublent l'apparente quiétude d'un couple en villégiature. Neuf ans après *Plein soleil*, Alain Delon retrouve Maurice Ronet pour un drame à fleur de peau.

Dans une somptueuse villa sur les hauteurs de Saint-Tropez, Jean-Paul et Marianne se désirent avec une passion intacte après deux ans de vie commune. Entre la piscine sans rides et la chambre étouffante, les vacances semblent ne jamais devoir s'achever et le temps s'écoule, immuable. Un jour, Marianne invite Harry, un ami de passage, qui débarque avec sa fille Pénélope. Leur arrivée rompt l'équilibre des jours écrasés de soleil, un climat pesant s'installe et, derrière une apparente entente cordiale, des dissensions apparaissent. Pénélope, qui a vite perçu l'intérêt qu'elle éveille chez Jean-Paul et l'inquiétude de Marianne, feint l'indifférence. Harry flirte ouvertement avec Marianne, qui fut autrefois sa maîtresse, et affiche son mépris pour Jean-Paul...

SOUS LA SURFACE, LES REMOUS

"*Vaincre ses désirs plutôt que l'ordre du monde*" : paradoxalement, c'est Harry qui donne ce conseil à un Jean-Paul rongé par la jalousie. Dans sa bouche, cette formule tirée d'une maxime de Descartes sonne faux, et son hypocrisie n'abuse personne. Tout le monde affecte l'amitié, sauf Pénélope : cette ambiance la répugne et elle refuse de jouer le rôle qui lui est dévolu... Filmé en huis clos autour de la piscine, dont la surface calme est aussi trompeuse que la cordialité de façade, ce drame de la passion met en scène une mascarade dont l'issue ne peut qu'être fatale.

Film de Jacques Deray (France, 1968, 1h40mn) - Scénario : Jacques Deray, Jean-Claude Carrière, Jean-Emmanuel Conil - Avec : Alain Delon (Jean-Paul), Romy Schneider (Marianne), Maurice Ronet (Harry), Jane Birkin (Pénélope), Paul Crauchet (l'inspecteur Lévêque) - Image : Jean-Jacques Tarbes - Montage : Paul Cayatte - Musique : Michel Legrand - Coproduction : SNC, Tritone Cinematografica - (R. du 19/05/2013)

arte C NEMA
CYCLE
ALAIN DELON



22.55 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL CINÉKINO (2) BALADES CINÉMATOGRAPHIQUES ENTRE LA FRANCE ET L'ALLEMAGNE

Deux réalisateurs, originaires de part et d'autre du Rhin, explorent les liens uniques qui unissent les cinémas français et allemand depuis plus d'un siècle.

Cette seconde balade commence sous la houlette de Volker Schlöndorff. Regard privilégié sur le septième art des deux pays, puisqu'il fut l'assistant de Malle et de Melville, il a découvert les muets allemands à la Cinémathèque française et a été influencé par la Nouvelle Vague. La plupart de ses films sont des coproductions franco-allemandes, dont *Le tambour*, mémorable Palme d'or. Le réalisateur évoque aussi la censure, avec l'interdiction par les autorités françaises de son premier court métrage évoquant la guerre d'Algérie, cette même France frileuse qui avait banni *La religieuse* des écrans. Pour Schlöndorff, un film relève toujours de l'acte politique. En témoignent les cinéastes et comédiens germanophones qui durent s'exiler à Paris, tels Billy Wilder, Robert Siodmak, Friedrich Hollaender, Peter Lorre, le grand chef opérateur Eugen Schüfftan ou encore Fritz Lang, qui réalisera *Liliom* (1934) avec Charles Boyer et Madeleine Ozeray, avant que Godard ne le sollicite plus tard pour *Le mépris*. Quant à l'humour qui reste souvent national, il n'a pas empêché le succès de *La grande vadrouille* des deux côtés du Rhin. Une balade qui permet en outre de revoir des extraits de films cultes et d'apprendre quelques faits méconnus, comme la coproduction avec la RDA du film *Les sorcières de Salem* avec Simone Signoret.

Documentaire en deux parties de Laurent Heynemann et Matthias Luthardt (France/Allemagne, 2015, 2x52mn)

23.50 QUAND HOLLYWOOD DÉFIAIT CEAUȘESCU

Quand Chuck Norris s'invite dans la Roumanie communiste. Un sujet aussi inattendu que passionnant !

Durant des années, le dictateur Nicolae Ceaușescu a réussi à isoler culturellement la Roumanie du reste du monde. Il aura fallu l'apparition des magnétoscopes et des cassettes pour faire souffler un vent de liberté sur le pays. Dès lors, des milliers de films occidentaux – surtout américains – ont commencé à circuler sous le manteau : *Top gun*, *Pretty woman*, *Le dernier tango à Paris*... Et, bien sûr, les aventures de Chuck Norris ! À l'origine de la déferlante, deux personnes : Teodor Zamfir, un homme astucieux qui n'avait pas froid aux yeux et importait illégalement les cassettes, et Irina Nistor, une courageuse traductrice-interprète qui doublait elle-même les dialogues des films, tous rôles confondus ! En faisant rêver les Roumains, ces films hollywoodiens ont ôté les œillères imposées au pays, préparant ainsi le terrain à la chute de Ceaușescu.

Documentaire d'Ilinca Calugareanu (Allemagne, 2015, 1h14mn)



BERLINALE 2016

JOURNÉE

5.00 HD +7 R
JORDI SAVALL
 "Magnificat"
 et "Jubilate Deo"
 à Versailles
 Concert

6.00 M
CURIOSITÉS ANIMALES
 Automédication :
 l'hippopotame
 et le singe capucin
 Série documentaire

6.20 M
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
 Alaska - La fureur
 des volcans
 Série documentaire

6.50 M
METROPOLIS
 Magazine

7.35 +7
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Jeunesse

7.45 HD M
CARNAVALS
 Barbagia,
 l'embrasement
 collectif
 Série documentaire



© UN FILM À LA PATE

8.30 +7
XENIUS
 Crues des fleuves :
 la parade viendra-t-elle
 du Rhin ?
 Magazine

8.55 HD M
ÉGYPTE - LES SECRETS DE LA VALLÉE DES ROIS (1 & 2)
 La vie ; La mort
 Documentaires

11.05 M
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
 Panamá - L'Ouest
 sauvage
 Série documentaire

11.30 HD +7 R
360°-GEO
 Turbulences
 dans le détroit
 de Magellan ;
 Espagne,
 les pompiers du ciel
 Reportages

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 M
CINÉMA
L'AVEU
 Film de Costa-Gavras
 (1970, 2h20mn)
 Les purges en
 Tchécoslovaquie et la
 lente torture qui mène
 à l'aveu. Un film
 magistral.



© ROISY FILMS

16.00 +7 R
MÉDECINES D'AILLEURS
 Japon - Les derniers
 centenaires d'Okinawa
 Série documentaire

16.25 +7 R
L'ÎLE DES MAGIENS
 Documentaire de
 Thomas Schultze-
 Westrum (2003, 52mn)
 Une tribu papoue se
 mobilise contre une
 entreprise qui déboise
 ses forêts.

17.20 M
XENIUS
 Crues des fleuves :
 la parade viendra-t-elle
 du Rhin ?
 Magazine

17.45 HD +7
MÉDECINES D'AILLEURS
 Mexique,
 les guérisseurs maya
 Série documentaire



© BONNE PIOCHE

18.15 HD +7 R
SUR LES SOMMETS DE L'IRAN (1 & 2)
 Documentaires

SOIRÉE

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine

20.50 HD +7
TU MOURRAS MOINS BÊTE
 Les dinosaures
 avaient-ils des plumes ?
 Série d'animation

20.55 HD +7
VOD R
SÉRIE
P'TIT QUINQUIN (1 & 2)
 L'bêt'humaine ;
 Au cœur du mal
 Série

22.35 HD +7 R
LE CASSE DU SIÈCLE (1 & 2)
 Documentaire-fiction

1.20 M
SECTION SPÉCIALE
 Film

3.10 HD M
LOVE & ENGINEERING
 L'amour, c'est tout
 un programme !
 Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français

17.45 MÉDECINES D'AILLEURS MEXIQUE, LES GUÉRISSEURS MAYA

Du Canada au Malawi en passant par l'Islande, le médecin urgentiste Bernard Fontanille reprend son tour du monde des soins traditionnels. Vingt épisodes inédits à suivre jusqu'au 18 mars.

La péninsule du Yucatán, dans le sud-est du Mexique, est le berceau de la civilisation maya, dont l'origine remonte à trois millénaires. Là-bas, Bernard Fontanille rencontre don Galo, médecin traditionnel qui fait partie de la catégorie la plus élevée des soignants : les H'men. À la fois guérisseurs et prêtres faisant appel aux dieux maya, ces derniers sont responsables de la santé de la terre et du peuple qui la cultive. Une médecine où corps et environnement sont liés.

Lire aussi page 9

Série documentaire (France, 2015, 20x26mn) - Réalisation : Nicos Argillet - Coproduction : ARTE France, Bonne Pioche

18.15 SUR LES SOMMETS DE L'IRAN (1 & 2)

De la frontière turque aux portes de l'Afghanistan en skis de randonnée : une traversée de l'Iran des montagnes à la rencontre de ses habitants.

Un réalisateur suisse, un alpiniste iranien, ancien professeur de mathématiques, et un randonneur australien traversent d'ouest en est les majestueuses chaînes volcaniques de la République islamique.

La suite de
 l'expédition,
 Sur la route
 de la soie, est
 diffusée vendredi
 26 février à partir
 de 18.15.



Documentaire de Fulvio Mariani et Mario Casella (Suisse/France, 2012, 2x43mn) - (R. du 27/12/2012)

20.05 28 MINUTES

Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.

Accompagnée de la journaliste Nadia Daam, et alternativement des éditorialistes Vincent Giret, Claude Askolovitch, Guillaume Roquette, Renaud Dély et Arnaud Leparmentier (*Le Monde*), Élisabeth Quin reçoit tous les jours un invité témoin de l'actualité et mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour.

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2016, 43mn)
 Coproduction : ARTE France, ALP



20.55 | SÉRIE

P'TIT QUINQUIN (1 & 2)

Du rififi chez les ch'tis ! Sur son territoire de prédilection, le Boulonnais, Bruno Dumont signe une série policière burlesque et macabre autour d'un irrésistible couple de garnements amoureux.

L'bêt'humaine

Avec sa gueule cabossée, son vélo tout-terrain et ses fidèles lieutenants Jordan (le grand maigre) et Kévin (le petit gros), Quinquin fait les quatre cents coups dans son village du littoral boulonnais. Un jour d'été, une vache morte est retrouvée. Dans son ventre : le corps décapité et démembré d'une femme.

Au cœur du mal

Enfant de chœur lors des funérailles de Mme Lebleu, P'tit Quinquin observe l'assistance avec autant d'intensité que les deux enquêteurs. L'assassin est-il là ? Un peu plus tard, P'tit Quinquin repère, à son grand déplaisir, deux garçons inconnus, l'un noir et l'autre arabe, en conversation avec des filles du village.

LE VILAIN PETIT QUINQUIN

Sur les terrains, nouveaux pour lui, de la série et du comique, Bruno Dumont transplante l'univers cinématographique à nul autre pareil qu'il a fait exister, film après film : un territoire entre mer et campagne, le Boulonnais, magnifié dans de longs plans contem-

platifs en Scope. Pour les besoins de sa comédie extravagante et noire, sur fond de meurtres grand-guignolesques, de racisme ordinaire et de veulerie, il pousse ses personnages du côté du grotesque, en un festival de tics, bégaiements et absurdités à couper au couteau.

Lire aussi page 9

■ **Quinzaine des réalisateurs, Cannes 2014**

Série de Bruno Dumont (France, 2014, 4x50mn) - Scénario : Bruno Dumont - Avec : Alane Delhaye (Quinquin), Lucy Caron (Ève Terrier), Bernard Pruvost (le commandant Van der Weyden), Philippe Jore (le lieutenant Carpentier), Corentin Carpentier (Jordan), Julien Bodard (Kévin), Baptiste Anquez (Mohamed Bhiri), Lisa Hartmann (Aurélien Terrier), Stéphane Boutillier (M. Lebleu) - Image : Guillaume Deffontaines Son : Philippe Lecœur, Olivier Walczak, Emmanuel Croset Montage : Bruno Dumont, Basile Belkhiri - Coproduction : ARTE France, 3B Productions, Pictanovo, Le Fresnoy-Studio national des arts contemporains avec le soutien de la Région Nord-Pas-de-Calais et la participation de Cofinova 10 et TV5 Monde - (R. du 18/9/2014)

22.35 LE CASSE DU SIÈCLE (1 & 2)

Il y a cinquante ans, un gang braquait le train postal Glasgow-Londres avec une ingéniosité stupéfiante. Une reconstitution de ce crime rocambolesque grâce aux récits de témoins et à l'ouverture des archives.

Tout dans *"The great train robbery"* a fait date : l'incroyable précision de son organisation – aucun coup de feu n'a été tiré durant le braquage –, le montant du butin – l'équivalent aujourd'hui de quelque 50 millions d'euros – puis les cavales très médiatisées de deux des principaux acteurs : Bruce Reynolds, le cerveau de l'opération, et Ronnie Biggs, réfugié à Rio de Janeiro, d'où il a nargué durant des années les autorités britanniques. Cinquante ans plus tard, l'affaire reste une plaie ouverte pour Scotland Yard. L'un des instigateurs n'a jamais été arrêté, certains membres du gang se sont cachés après s'être évadés de prison et une grosse partie de la somme raflée n'a pas été retrouvée. Extraits du téléfilm allemand de 1966 inspiré du casse avec Horst Tappert (*Inspecteur Derrick*), archives inédites – avec des images transmises par le fils de Bruce Reynolds – et témoignages de première main, dont celui de Fred Foreman, redoutable "parain" britannique, permettent de revivre ce "casse du siècle".

Documentaire-fiction de Carl-Ludwig Rettinger (Allemagne/France/Suisse/Autriche, 2013, 2x1h30mn) (R. du 2/8/2013)



© BRUCE REYNOLDS

FÉVRIER
25
JEUDI

JOURNÉE

5.00 **M**
VOYAGE
AUX AMÉRIQUES
Colombie - La capitale
du café
Série documentaire

5.30 **HD** **R**
ROLANDO VILLAZÓN
PRÉSENTE LES STARS
DE DEMAIN
Concert

6.10 **M**
CURIOSITÉS
ANIMALES
Régénération : la
salamandre et l'élan
Série documentaire

6.35 **HD** **M**
XENIUS
Objets connectés :
quels sont les risques ?
Magazine



7.05 **M**
FUTUREMAG
Magazine

7.35 **+7**
ARTE JOURNAL
JUNIOR
Programme jeunesse

7.45 **HD** **M**
CARNAVALS
Salvador de Bahia,
la beauté noire
Documentaire

8.30 **+7**
XENIUS
Une menace pour
les forêts tropicales ?
Magazine

8.55 **M**
MÉDECINE 3.0
Le patient, le médecin
et la machine
Documentaire

9.50 **M**
JE SAIS TOUT DE TOI
Vers une société
omnitransparente ?
Documentaire

11.05 **HD** **M**
LES RECETTES
DE L'AMOUR
Documentaire

11.55 **HD** **+7** **R**
L'ASSIETTE
BRÉSILIENNE
La fête du maïs
à Caruaru ; Les desserts
du Pernambuco ; La
cuisine du Minas Gerais
Série documentaire

13.20 **+7**
ARTE JOURNAL

13.35 **HD** **R**
CINÉMA
MAIGRET
TEND UN PIÈGE
Film de Jean Delannoy
(1958, 1h56mn)
Un Maigret noir éclairé
par les dialogues de
Michel Audiard,
du sur mesure pour
Jean Gabin.

15.30 **M**
CINÉMA
TRAITEMENT
DE CHOC
Film



17.20 **M**
XENIUS
Une menace pour
les forêts tropicales ?
Magazine

17.45 **HD** **+7** **M**
MÉDECINES
D'AILLEURS
La Réunion,
tisanes créoles
Série documentaire

18.15 **HD**
SUR LA ROUTE
DE LA SOIE
Hiver afghan ; Les
neiges de l'Altaï
Documentaires
(2015, 2x43mn)
Des montagnes
de l'Afghanistan
jusqu'à la Chine
en skis de randonnée :
la route de la soie
à la rencontre
de ses habitants.

SOIRÉE

19.45 **+7**
ARTE JOURNAL

20.05 **+7**
28 MINUTES
Magazine

20.50 **HD** **+7** **M**
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Évolution sexuelle
de l'homme
Série d'animation



20.55 **HD** **+7** **R**
FICTION
MON MARI,
UN ASSASSIN
Téléfilm (VF)

22.25 **HD** **+7** **M**
SCIENCES
VERS UN MONDE
ALTRUISTE ?
Documentaire

23.55 **HD** **+7**
SOCIÉTÉ
MATCH ME !
Petits arrangements
avec l'amour
Documentaire

0.50 **HD** **+7** **VOSTF**
COURT-CIRCUIT
N° 784
Spécial L'art d'écrire
Magazine du
court métrage

1.45 **M**
TRACKS
Magazine

2.25 **HD** **M**
ULRICH SEIDL ET LES
MÉCHANTS GARÇONS
Documentaire

3.20 **HD** **M**
BERLIN LIVE
Jonathan Jeremiah
Concert

4.20
BEST OF
"ARTE JOURNAL"

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

20.55 | FICTION MON MARI, UN ASSASSIN

Minette espionne Paul, son mari, alors que celui-ci part en week-end avec sa maîtresse. Peu après une violente dispute entre les amants, la rivale de Minette disparaît soudainement...



Minette et Paul sont mariés et semblent mener une vie de famille heureuse. Mais lorsque Paul commence peu à peu à s'éloigner de sa femme, celle-ci décide de le filer et parvient à épier le rendez-vous galant qu'il a donné à Nora, sa nouvelle conquête, dans une chambre d'hôtel. L'épouse trahie garde pour elle ce dont elle a été témoin, même lorsqu'elle croise à l'opéra celle qui a les faveurs de son époux. Suite à une violente altercation entre les deux amants, la maîtresse disparaît mystérieusement. L'ex-compagnon de celle-ci prend contact avec Minette et prétend que Paul a assassiné Nora. Pour appuyer ses dires, il montre à Minette la photo d'un cadavre qui pourrait être celui de la jeune femme disparue... Un chassé-croisé amoureux aux allures de thriller, où les personnages comme les spectateurs peinent à discerner la vérité du mensonge.

(*Mein Mann, ein Mörderer*) Téléfilm de Lancelot von Naso (Allemagne, 2013, 1h28mn, VF) - Scénario : Lancelot von Naso, Kai-Uwe Hasenheit - Avec : Veronica Ferres (Minette Frei), Ulrich Noethen (Paul Frei), Esther Zimmering (Nora Novak), Mehdi Nebbou (Arie von Doorn), Ulrike Kriener (Vera Dönhoff) - Image : Felix Cramer - Montage : Andreas Radtke - Musique : Oliver Thiede - Coproduction : ARTE, ZDF, Polyphon Film und Fernsehgesellschaft GmbH - (R. du 6/9/2013)



22.25 | SCIENCES VERS UN MONDE ALTRUISTE ?

Et si l'altruisme était un élément essentiel de la nature humaine ? Une piste scientifique aussi passionnante que porteuse d'espairs suivie par Sylvie Gilman et Thierry de Lestrade.

“L'homme est un loup pour l'homme” : l'histoire du monde semble écrite pour illustrer cet adage. Pourtant, des voix scientifiques s'élèvent depuis une vingtaine d'années contre cette vision de la nature humaine. Chercheurs en psychologie, primatologie, mathématiques ou neurosciences, ils mènent des expériences novatrices qui contredisent la thèse de l'égoïsme naturel et inventent le vocabulaire d'une autre histoire : l'altruisme et la coopération en sont les maîtres mots. Des États-Unis au Népal en passant par l'Allemagne, Sylvie Gilman et Thierry de Lestrade (*Mâles en péril, Le jeûne, une nouvelle thérapie ?*, *Secrets de longévité*) sont allés à leur rencontre pour esquisser, sur la base de leurs découvertes, des solutions nouvelles aux maux de la planète, à l'opposé du pessimisme ambiant. Une enquête scientifique aussi passionnante que prometteuse avec, entre autres, la star des neurosciences Richard Davidson

et son non moins célèbre “cobaye”, le moine bouddhiste Matthieu Ricard, qui depuis longtemps se sont invités dans le débat public avec un slogan plus révolutionnaire qu'il n'y paraît : “*Changez votre cerveau, changez le monde !*” Entre expériences scientifiques et innovation sociale, entretiens et observation documentaire, Sylvie Gilman et Thierry de Lestrade montrent que la coopération, si elle a été oubliée par les héritiers de Darwin, constitue dans l'évolution un élément au moins aussi important que la compétition. Et c'est le pari des chercheurs qui s'expriment dans le film : si l'altruisme existe, on peut le cultiver, à l'heure où la survie de l'humanité en dépend probablement.

Lire aussi page 6
En partenariat avec Cerveau & Psycho

Documentaire de Sylvie Gilman et Thierry de Lestrade (France, 2015, 1h30mn) - Coproduction : ARTE France, Via Découvertes



23.55 | SOCIÉTÉ MATCH ME ! PETITS ARRANGEMENTS AVEC L'AMOUR

Un documentaire ludique sur les nouvelles initiatives mondiales dans le domaine de la quête de l'âme sœur.

Comment rencontrer le grand amour ? Le coup de foudre est-il vraiment le fruit du hasard, des circonstances, ou peut-il se provoquer ? Prenant le contrepied des sites de rencontres sur Internet, des individus lancent des initiatives inédites et rivalisent d'originalité, loin des écrans d'ordinateurs. Exemples avec une agence finlandaise de rencontres, où les rendez-vous prennent la forme d'un grand jeu aux épreuves inattendues, proche de la performance artistique. Ou avec l'Autrichienne Sarah, méditative et empreinte de spiritualité, qui cherche l'amour orchestré par un festival de yoga en Inde. L'âme sœur qu'on lui a attribuée l'enthousiasme immédiatement ; bien que tous deux se connaissent encore mal, elle décide d'aller vivre avec lui en Lituanie. Le ludique ou le spirituel, deux modes de rencontre diamétralement opposés ?

Documentaire de Lia Jaspers (Allemagne/Irlande, 2014, 52mn)

0.50 COURT- CIRCUIT N° 784 SPÉCIAL L'ART D'ÉCRIRE

BOLES

Filip, écrivain, habite dans un quartier défavorisé et rêve de succès et de luxe. Un jour, sa voisine Tereza, une prostituée d'âge mûr, frappe à sa porte pour qu'il l'aide à écrire une lettre d'amour à son fiancé Boles. Filip accepte pour se débarrasser d'elle...



Court métrage d'animation de Špela Čadež (Slovénie/Allemagne, 2013, 12mn, VOSTF)

AUTOUR DU COURT

Rencontre avec les scénaristes Shane Black, Jeb Stuart, Gordon Smith et Nicole Perlman. Auteurs reconnus ayant écrit, entre autres, *Breaking bad*, *Better call Saul*, ou encore *Les gardiens de la galaxie*, ils évoquent leurs univers respectifs sans prétention et avec une belle franchise.

LE SILENCE DE LA MER

Et si Youri Gagarine n'était pas le premier homme à avoir voyagé dans l'espace, mais le premier à être revenu sur Terre ? À la dérive dans l'espace, le cosmonaute Alexander a perdu tout contact avec la Terre. En Sicile, un ingénieur radio capte ses signaux...

(*Into the silent sea*) Court métrage d'Andrej Landin (Suède/États-Unis, 2013, 25mn, VOSTF)

■ **Meilleur court métrage, Bafta Los Angeles 2013**

Magazine du court métrage (Allemagne, 2016, 52mn)

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Rédactrice en chef adjointe
Noémie Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Raphaël Badache (71 29)
Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Pascal Mouneyres (70 58)
François Pieretti (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)
Fabrice Guyot (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Sarah Ahnou
Marie Gérard
Ludovic Perrin
Vincent Lunel

**artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr**
Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

**Accompagnements
de programmes et sites
des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)
Ingrid Bellot (70 76)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Sabrina Bouzourene (75 20)
Graphisme
Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture : © David Cailley Kelija
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 8
jeudi 28 janvier 2016
Impression : Jouve



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne
(70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CREATIVE



Clémence Flécharde
(70 45)
c-flecharde@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Simon Feuvrier (70 48)
s-feuvrier@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE
Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr



COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

**artepro.com
@ARTEpro
artemagazine.fr**

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (72 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr

CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaella Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr

CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22
PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

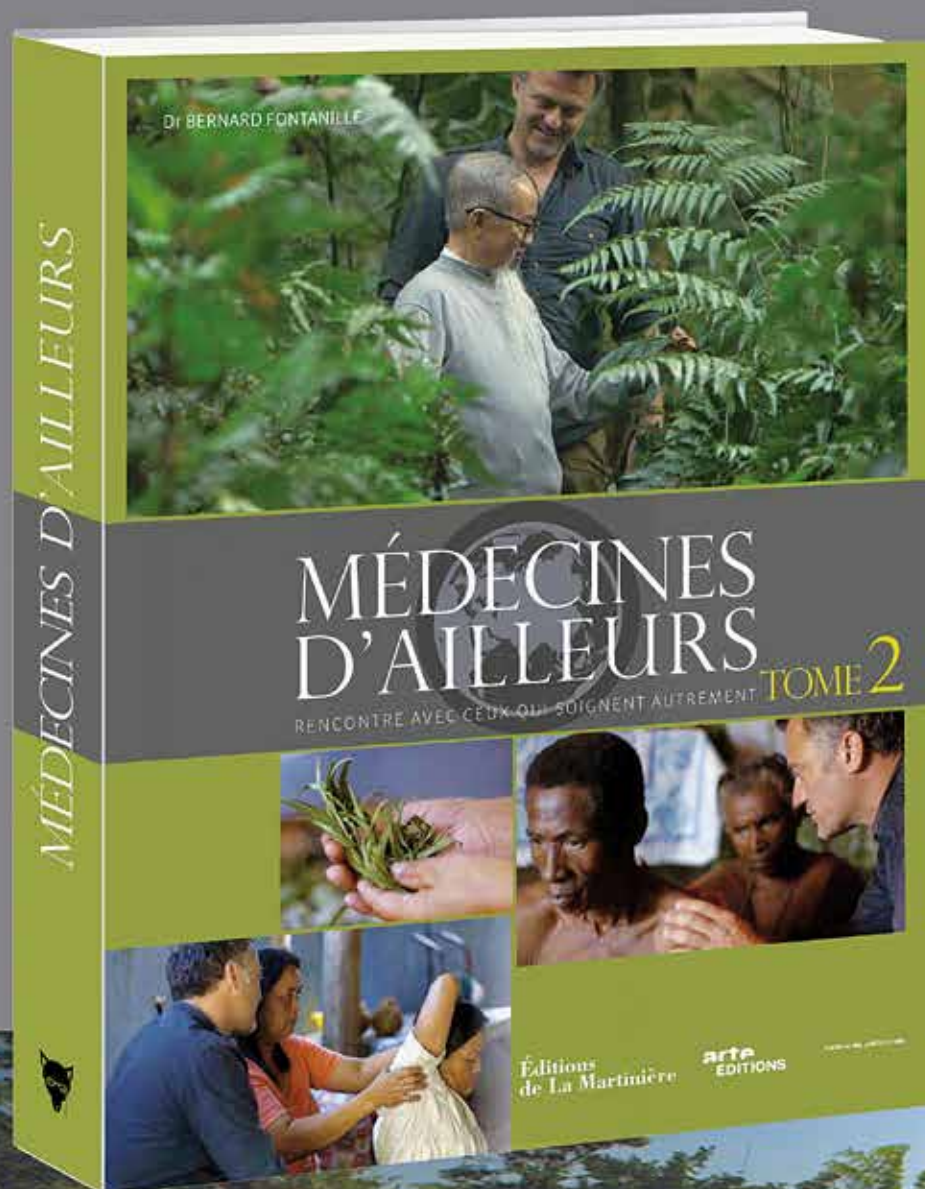
RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690
COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez



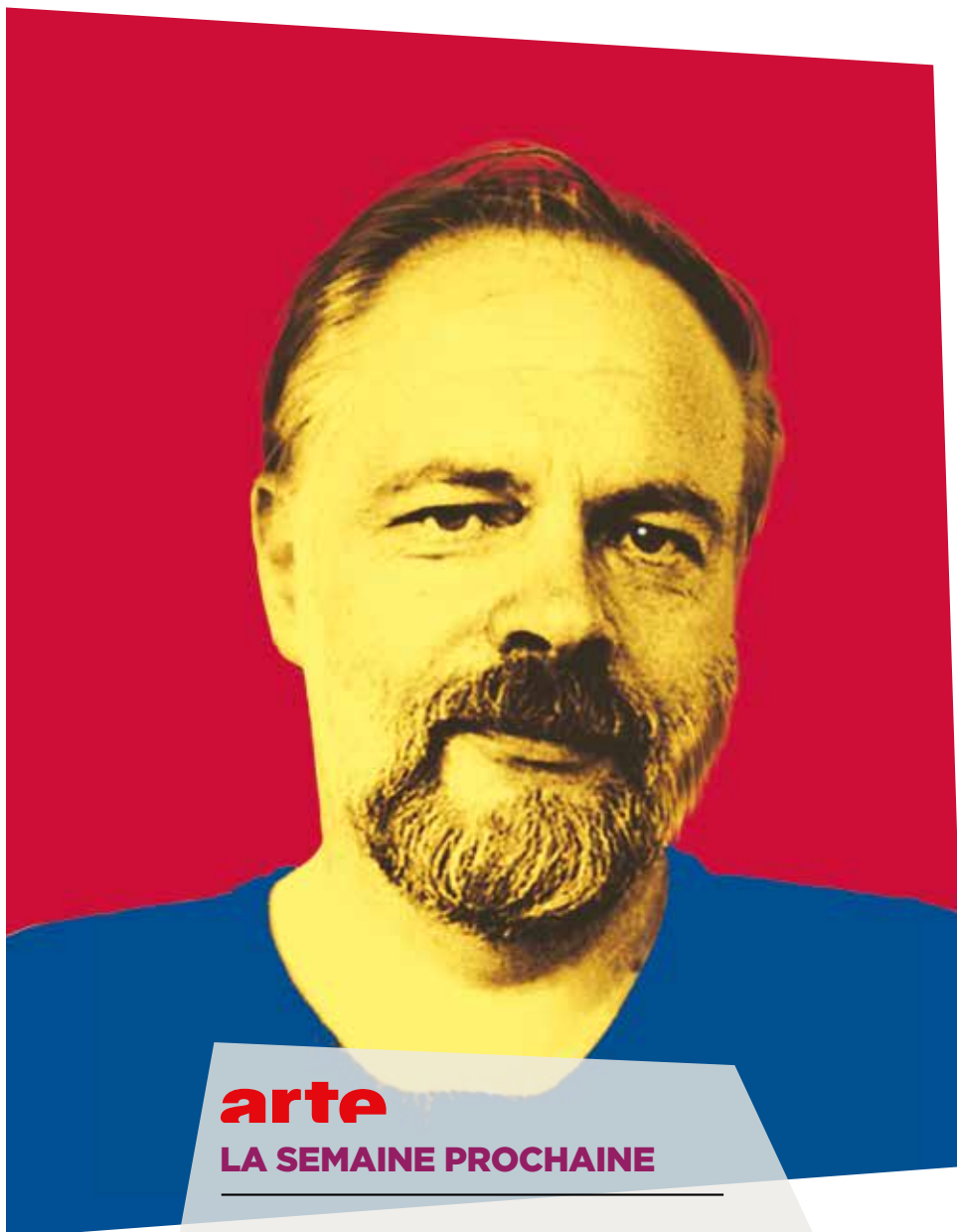
*En refermant
le livre, on garde
au cœur une réelle
émotion et des
envies d'ailleurs.*
LA CROIX

*Intelligent
et dépaysant.*
LE PARISIEN

Les nouvelles
destinations
du tome 2 :
AUSTRALIE
BIRMANIE
CAMEROUN
ÉTATS-UNIS
JAPON
MADAGASCAR
MALAWI
MEXIQUE
PHILIPPINES
LA RÉUNION
SÉNÉGAL
VIÊT NAM
ROUMANIE



216 pages, 29€, + de 300 photographies. En vente partout et sur arteboutique.com



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

LES MONDES DE PHILIP K. DICK

Plongée dans la vie et les écrits d'un extraordinaire écrivain de science-fiction dont l'œuvre a anticipé le monde paranoïaque et technologique du XXI^e siècle.

Mercredi 2 mars à 22.40